EN US IMPORTANT SAFEGUARDS ..... 2
FR CA CONSIGNES DE SECURITE ..... 3
ES PRECAUCIONES DE SEGURIDAD ..... 4
BR MEDIDAS DE SEGURANÇA ..... 6
EN SAFETY PRECAUTIONS ..... 7
GR ΜΕΤΡΑ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ..... 9
TR GÜVENLİK ÖNLEMLERİ ..... 11
FR CONSIGNES DE SECURITE ..... 12


NESPRESSO®

EN US

# IMPORTANT SAFEGUARDS

⚠ Is used to alert you to potential personal injury hazards. Obey all safety messages that follow this symbol to avoid possible injury or death.

## ⚠ WARNING

Indicates a hazardous situation which, if not avoided, could result in death or serious injury.

## ⚠ CAUTION

Indicates a hazardous situation which, if not avoided, could result in minor or moderate injury.

ⓘ Is used to provide important information not related to personal injury. When you see this sign, please take note of the advice for the correct and safe use of your appliance.

**Read all instructions**

1. Do not touch surfaces that become hot during and after operation and descaling: telescopic hot water spout and milk spout. Use handles or knobs.
2. Always attach plug to appliance first, then plug cord into wall. To disconnect, turn any control to «off», then remove plug from wall outlet. Do not unplug by pulling the cord.
3. Do not let cord hang over edge of table or counter, or touch hot surfaces or sharp edges. Do not allow cord to dangle (risk of accident).
4. Do not operate any appliance with a damaged cord, or plug in after the appliance malfunctions, or has been damaged in any manner. Unplug cord immediately. Contact the Assistance Service of the *Nespresso* Club.
5. Do not place on or near a hot gas or electric burner, in a heated oven, radiators or range top. Always place on a stable and even surface. The surface must be resistant to heat and fluids, like water, coffee, descaler, or similar.
6. Do not use outdoors.
7. Unplug from outlet when not in use and before cleaning. Allow to cool before adding or removing parts, and before cleaning the appliance. Do not use any strong cleaning agent or solvent cleaner. Use a damp cloth and mild cleaning agent to clean the surface of the machine.
8. To protect against fire, electric shock and injury to persons, do not immerse cord, plugs or appliance in water or other liquid. Never touch cord with wet hands. Do not overfill water tank. Never put the appliance or part of it into dishwasher, except the Rapid Cappuccino System (R.C.S.).
9. WARNING: to reduce the risk of fire or electric shock, do not remove the cover. No user serviceable parts inside. Do not attempt to repair or modify the machine, doing so will void the warranty. Repair should be done by authorized service personnel only.
10. Do not put fingers under coffee outlet or milk spout, risk of scalding. The milk spout gets hot. Risk of burns. Use with care.
11. This is a household appliance only. Do not use the appliance for other than the intented use. Any other use is to be considered improper and therefore dangerous.
12. Never allow the appliance to be used by children.
13. Do not lift lever during brewing cycles. Scalding may occur.
14. Never use a damaged or deformed capsule. Water could flow around the capsule when not perforated by the blades and damage appliance.
15. The use of accessory attachments not recommended by the appliance manufacturer may result in fire, electric shock or injury to persons. Always use the milk container (Rapid Cappuccino System) supplied with the machine. Risk of scalding if milk container is not inserted properly.
16. If coffee volumes are programmed higher than 150 ml (5 oz): let the machine cool down for 5 minutes before making the next coffee to prevent the risk of overheating!
17. Descale the machine when you see the descaling alert. Read the safety precautions on the descaling package carefully. The descaling solution can be harmful. Avoid contact with eyes, skin and surfaces. We recommend the *Nespresso* descaling kit available from the *Nespresso* Club as it is specifically adapted to your machine. Do not use other products (such as vinegar) that would affect the taste of the coffee. For any additional questions you may have regarding descaling, please contact your *Nespresso* Club.
18. This machine works with *Nespresso* capsules available exclusively through the *Nespresso* Club.Your *Nespresso* machine's proper functioning and lifetime are only guaranteed with the usage of *Nespresso* capsules.
19. This appliance is designed for *Nespresso* coffee capsules available exclusively through the *Nespresso* Club or your *Nespresso* authorized representative. *Nespresso* quality is only guaranteed when *Nespresso* capsules are used in *Nespresso* appliances.

**Short cord Instructions**

This appliance has a polarized plug (one blade is wider than the other). To reduce the risk of electric shock,this plug is intended to fit into a polarized outlet only one way. If the plug does not fit fully into the outlet,reverse the plug. If it still does not fit, contact a qualified electrican. Do not defeat the safety purpose of the polarized plug.

a) A short power-supply cord or detachable power-supply cord is to be provided to reduce risks resulting from becoming entangled in or tripping over a longer cord.

b) Longer detachable power-supply cords or extension cords are available and may be used if care is exercised in their use.

c) If an extension cord is used:

1) The marked electrical rating of the detachable power supply cord or extension cord should be at least as great as the electrical rating of the appliance;
2) If the appliance is provided with 3- wire, grounding type cord, the extension should be a GROUNDING TYPE 3 - WIRE CORD.
3) The longer cord should be arranged so that

it will not drape over the counter top or table top where it can be pulled on by children or tripped over.

# SAVE THESE INSTRUCTIONS

**Pass them on to any subsequent user. This Instruction Manual is also available as a PDF at nespresso.com**

# CONSIGNES DE SECURITE

⚠ Ce symbole est une alerte de sécurité. Il vous indique qu'il y a risque de blessure. Respectez toujours les consignes qui suivent l'apparition de ce symbole pour éviter tout risque de blessure ou de décès.

## ⚠ AVERTISSEMENT

Indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner des blessures graves ou mortelles.

## ⚠ ATTENTION

Indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner des blessures légères à modérées.

ⓘ Lorsque vous voyez ce symbole, veuillez prendre note des conseils pour utiliser votre appareil de façon correcte et sécuritaire.

**Lire toutes les instructions**

1. Ne pas toucher les surfaces qui deviennent chaudes pendant ou après l'utilisation ou le détartrage de l'appareil (par exemple la buse téléscopique à eau chaude et la buse à lait).
2. Toujours brancher le cordon d'abord à l'appareil puis à la prise murale. Pour débrancher, mettre tous les contrôles à la position «off» puis retirer la fiche de la prise murale. Ne pas débrancher en tirant sur le cordon.
3. Ne pas laisser le cordon pendre sur le bord d'une table ou d'un comptoir ou de toucher des surfaces chaudes ou des bords tranchants. Ne pas laisser le cordon pendre (risque d'accident).
4. Ne pas utiliser un appareil dont le cordon ou la fiche est endommagé, ou après un mauvais fonctionnement de l'appareil ou s'il a été endommagé de quelque façon. Débrancher le cordon immédiatement. Communiquer avec le Service d'assistance du Club *Nespresso*.
5. Ne pas placer sur ou près d'un réchaud à gaz ou électrique, dans un four chauffé, sur des radiateurs ou sur une cuisinière. Toujours mettre sur une surface stable et uniforme. La surface doit être résistante à la chaleur et aux liquides comme l'eau, le café, le détartrant, etc.
6. Ne pas utiliser à l'extérieur.
7. Débrancher l'appareil lorsqu'il n'est pas utilisé et avant de le nettoyer. Permettre à l'appareil de refroidir avant d'enlever ou d'installer des pièces et avant de le nettoyer. Ne jamais utiliser de détergent puissant pour nettoyer l'appareil. Utiliser un chiffon humide et un détergent doux pour nettoyer la surface de la machine.
8. Pour prévenir tout risque d'incendie, d'électrocution ou de blessure, ne jamais immerger le cordon, la fiche ou l'appareil dans de l'eau ou tout autre liquide. Ne jamais toucher au cordon avec les mains mouillées. Ne pas trop remplir le réservoir d'eau. Ne jamais mettre l'appareil ou un de ses composants dans un lave-vaisselle, à l'exception du Système Cappuccino Rapide (R.C.S.).
9. AVERTISSEMENT: pour réduire les risques d'incendie ou de choc électrique, ne pas retirer les couvercles de l'appareil. Aucune partie interne ne doit être manipulée par l'utilisateur. Toute réparation doit être effectuée uniquement que par un centre de service approuvé.
10. Ne pas placer les doigts sous la sortie du café ou la buse de lait car risque de brûlure. La buse lait devient chaude. Risque de brûlure. Utiliser avec précaution.
11. Cet appareil est un appareil électroménager uniquement. Ne pas utiliser l'appareil pour d'autres fonctions que celles indiquées. Le fabricant ne sera pas tenu responsable pour les dommages causés par un mauvais usage, mauvais traitement ou négligence.
12. Garder hors de la portée des enfants, et ne laisser jamais l'appareil en marche sans supervision.
13. Ne pas lever le levier pendant les cycles de préparation. Risque de brûlure.
14. Ne jamais utiliser une capsule endommagée ou déformée. L'eau pourrait s'écouler autour de la capsule alors qu'elle n'est pas perforée par les lames et pourrait endommager l'appareil.
15. L'utilisation d'accessoires non recommandés par le fabricant de l'appareil peut entraîner un incendie, une électrocution ou des blessures. Toujours utiliser le réservoir à lait (Système Cappuccino Rapide) fourni avec la machine. Risque de brûlure si le réservoir à lait n'est pas bien introduit.
16. Si des volumes de café supérieurs à 150 ml/5 oz sont programmés: laisser la

machine refroidir pendant 5 minutes avant de faire un autre café. Risque de surchauffe!

17. Détartrer la machine lorsque l'alerte de détartrage s'allume. Lire attentivement les consignes de sécurité sur l'emballage de détartrant. La solution de détartrage peut être nocive. Éviter tout contact avec les yeux, la peau ainsi que les surfaces de comptoir. Nous recommandons d'utiliser la trousse de détartrage *Nespresso* disponible auprès du Club *Nespresso*, étant donné qu'elle est spécialement conçue pour votre machine. Ne pas utiliser d'autres produits (comme du vinaigre) qui pourraient affecter le goût du café. Pour toute autre question concernant le détartrage, prière de contacter votre Club *Nespresso*.
18. Cette machine fonctionne avec les capsules *Nespresso*, disponibles en exclusivité au Club *Nespresso*. Le bon fonctionnement et la durée de vie de votre machine *Nespresso* ne sont garantis que lors de l'utilisation de capsules *Nespresso*.
19. Cet appareil est conçu pour les capsules de café *Nespresso*, disponibles exclusivement auprès du Club *Nespresso* ou de votre représentant autorisé *Nespresso*.

**Instructions pour cordon court**

Cet appareil possède une fiche polarisée (une broche est plus large que l'autre). Pour réduire le risque d'électrocution, cette fiche ne s'insère que d'un seul sens dans une prise. Si la fiche ne s'insère pas totalement dans la prise, inverser celle-ci. Si la fiche ne s'insère toujours pas, appeler un électricien qualifié. Ne pas tenter de modifier la fiche d'aucune façon.

a) Un cordon d'alimentation court ou un cordon d'alimentation détachable sera fourni pour réduire les risques de s'emmêler ou de trébucher sur un cordon plus long.
b) Des cordons d'alimentation détachables ou des rallonges sont disponibles et peuvent être utilisés s'ils le sont de façon sécuritaire.
c) Si un long cordon d'alimentation détachable ou une rallonge est utilisé:
   1) La puissance nominale du cordon d'alimentation détachable ou de la rallonge doit être au moins égale à la puissance électrique nominale de l'appareil;
   2) Si l'appareil est fourni avec un cordon électrique muni de 3 broches, de type mise à la terre, l'extension devrait être de type GROUNDING TYPE 3 - WIRE CORD.
   3) Le cordon plus long doit être disposé de façon à ne pas pendre du comptoir ou de la table pour éviter qu'un enfant le tire ou qu'il trébuche.

# CONSERVER CES INSTRUCTIONS

**Les transmettre à tout utilisateur ultérieur.**

**Ce mode d'emploi est également disponible en format PDF au nespresso.com**

# PRECAUCIONES DE SEGURIDAD

## ⚠ PRECAUCIÓN

Las precauciones de seguridad forman parte de la máquina. Léalas detenidamente antes de usar su nueva máquina por primera vez. Guárdelas en un lugar de fácil acceso para futuras consultas.

## ⚠ PRECAUCIÓN

Cuando vea este símbolo, consulte las instrucciones de seguridad para evitar posibles lesiones o daños.

## ⓘ INFORMACIÒN

Cuando vea este símbolo, consulte las instrucciones de seguridad para evitar posibles lesiones o daños.

- Esta máquina está destinada a la elaboración de bebidas según indica el presente manual.
- No la utilice para cualquier otro uso que no sea el indicado.
- Esta máquina ha sido diseñada para su uso de forma exclusiva en condiciones de temperatura no extremas y en interiores.
- Proteja la máquina de la luz solar directa, del contacto prolongado con salpicaduras de agua y de la humedad.
- Esta máquina está destinada para su uso exclusivamente doméstico y en aplicaciones similares como: pequeñas cocinas para empleados en tiendas, oficinas y otros entornos de trabajo; también para clientes de hoteles, moteles, albergues y otros alojamientos.
- Este aparato puede ser utilizado por niños de al menos 8 años de edad, siempre y cuando sean supervisados y hayan recibido instrucciones sobre el uso seguro del dispositivo, y sean plenamente conscientes de los peligros que implica dicho uso. La limpieza y el mantenimiento de los usuarios no deberán ser realizados por niños, a menos que sean mayores a 8 años y sean supervisados por un adulto.
- Mantenga el aparato y el cable fuera del alcance de niños menores de 8 años de edad.
- Este aparato puede ser utilizado por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o cuya experiencia o conocimiento no sea el suficiente, siempre y cuando sean supervisadas o hayan recibido instrucciones sobre el uso seguro del dispositivo y sean conscientes de los peligros.
- Los niños no deben utilizar el dispositivo como un juguete.
- El fabricante no asumirá ninguna responsabilidad y la garantía quedará anulada en caso de uso comercial o manipulación/utilización inadecuada de la máquina, así como por cualquier daño que resulte de su uso para otros propósitos, manejo incorrecto, reparación por parte de personal no cualificado o incumplimiento de las instrucciones.

**Evite el riesgo de descargas eléctricas mortales y de incendios**

- En caso de emergencia, desenchúfela inmediatamente del toma de corriente.
- Enchufe la máquina únicamente a un toma de corriente adecuado, de fácil acceso y con toma de tierra. La máquina solo debe conectarse

tras su instalación. Asegúrese de que la tensión de red corresponda con la indicada en la placa de especificaciones. El uso de una conexión incorrecta anulará la garantía.

**La máquina sólo debe conectarse tras su instalación**

- No tense el cable sobre bordes afilados; fíjelo o déjelo colgar.
- Manténgala apartada del calor y la humedad.
- Si el cable está deteriorado, no utilice la máquina.
- Si el cable de alimentación se encuentra dañado, debe ser reemplazado por el fabricante, el servicio técnico o por personal calificado, a fin de evitar cualquier riesgo.
- Devuelva la máquina al Club *Nespresso* o a un representante autorizado *Nespresso*.
- Si necesita utilizar un cable de prolongación, emplee únicamente un cable conductor que tenga una sección de como mínimo 1.5 $mm^2$ o sea adecuado a la potencia especificada.
- Para evitar daños graves, jamás coloque la máquina encima o al lado de superficies calientes como radiadores, fogones, hornos, hornillos de gas, llamas o similares.
- Colóquela siempre sobre una superficie horizontal, uniforme y estable. La superficie debe ser resistente al calor y a líquidos como agua, café, productos descalcificadores o similares.
- Desconecte la máquina de la red eléctrica cuando no vaya a utilizarla durante un periodo de tiempo prolongado. Desconéctela extrayendo el enchufe sin tirar del cable, ya que de lo contrario este podría resultar dañado.
- Antes de realizar cualquier operación de mantenimiento o limpieza, desenchufe la máquina de la toma de corriente y deje que se enfríe.
- Nunca toque el cable con las manos mojadas.
- Nunca sumerja la máquina total ni parcialmente, en agua u otro líquido.
- Nunca introduzca la máquina ni ninguna de sus partes en un lavavajillas.
- La combinación de agua y electricidad es peligrosa y puede provocar descargas eléctricas mortales.
- No abra la máquina, ya que en su interior hay elementos bajo tensión.
- No introduzca ningún objeto por las aberturas, ya que podría provocar un incendio o una descarga eléctrica.

**Evite posibles daños durante la utilización de la máquina**

- Nunca deje la máquina desatendida durante su funcionamiento.
- No utilice la máquina si presenta algún daño o no funciona correctamente. Desenchúfela inmediatamente del toma corriente. Póngase en contacto con el Club *Nespresso* o con un representante autorizado *Nespresso* para su examen, reparación o ajuste.
- Una máquina dañada puede causar descargas eléctricas, quemaduras e incendios.
- Baje siempre la palanca completamente y nunca la levante durante su funcionamiento. Para evitar quemaduras.
- No coloque los dedos debajo de la salida de café, ya que podría sufrir quemaduras.
- No introduzca los dedos en el compartimento o el tubo de las cápsulas, ya que podría sufrir lesiones.
- No toque las superficies que se calientan durante y después de la operación y descalcificación: pico telescoópico de agua caliente y pico de la leche. Utilice guantes o aisladores de calor.
- Si los volúmenes de café programados superan los 150 ml: dejar que la máquina se enfríe durante 5 minutos antes de tomar el próxima café. Riesgo de sobrecalentamiento!
- El agua puede fluir alrededor de la cápsula si esta no es perforada por las cuchillas y dañar la máquina. Nunca utilice una cápsula dañada o deformada.
- Si una cápsula queda atascada en el compartimento de las cápsulas, apague la máquina y desconéctela de la alimentación antes de realizar cualquier operación. Póngase en contacto con el Club *Nespresso* o con un representante autorizado *Nespresso*.
- Llene siempre el depósito de agua con agua fría potable.
- Vacíe el depósito de agua si no va a usar la máquina durante un largo periodo de tiempo, como por ejemplo durante unas vacaciones.
- Cambie el agua del depósito si la máquina no se ha utilizado durante un fin de semana o un periodo de tiempo similar.
- No utilice la máquina sin la bandeja ni la rejilla antigoteo para evitar que se produzcan derrames sobre las superficies próximas.
- No utilice productos de limpieza agresivos ni disolventes. Use un paño húmedo y un producto de limpieza suave para limpiar la superficie de la máquina.
- Al desembalar la máquina, retire y deseche la película de plástico.
- Esta máquina utiliza cápsulas de café *Nespresso* disponibles exclusivamente a través del Club *Nespresso* o de su representante autorizado *Nespresso*. La calidad *Nespresso* queda exclusivamente garantizada si se utilizan cápsulas *Nespresso* en las máquinas *Nespresso*.
- Todas las máquinas *Nespresso* se someten a estrictos controles. La pruebas de fiabilidad se llevan a cabo en condiciones de funcionamiento reales sobre unidades seleccionadas de forma aleatoria. Por ello, algunas máquinas pueden mostrar señales de un uso previo.
- *Nespresso* se reserva el derecho de modificar las instrucciones sin previo aviso.

**Descalcificación**

- El uso correcto del producto descalcificador *Nespresso* ayuda a garantizar un funcionamiento correcto de su máquina durante su vida útil, lo que hará que su café tenga la misma calidad que el primer día. Para conocer el modo de empleo así como la cantidad de producto necesario, consulte el manual del usuario.

# CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES

**Entrégueselas a cualquier posible futuro usuario.**
**Este manual de instrucciones también está disponible en formato PDF en nespresso.com**

BR

# MEDIDAS DE SEGURANÇA

## ⚠ CUIDADO

As medidas de segurança fazem parte da máquina. Leia-as cuidadosamente antes de usar a sua nova máquina pela primeira vez. Guarde-as num local onde facilmente as possa encontrar mais tarde.

## ⚠ CUIDADO

Quando visualizar este sinal, por favor consulte as medidas de segurança a fim de evitar riscos e danos.

## ⓘ INFORMAÇÃO

Quando visualizar este sinal, por favor atente-se à indicação para correta e segura utilização da sua máquina.

- A máquina foi criada para a preparação de bebidas de acordo com estas instruções.
- Não use a máquina para outros fins.
- A máquina foi criada apenas para uma utilização doméstica, com temperaturas normais.
- Proteja a máquina dos efeitos da exposição solar, do contato prolongado com água e umidade.
- Esta máquina foi concebida apenas para utilização doméstica e aplicações similares, tais como: áreas de copa de pessoal em lojas, escritórios e outros ambientes profissionais; por clientes em hotéis, motéis e outros espaços residenciais.
- O aparelho não se destina ao uso por pessoas com capacidades físicas sensoriais ou mentais reduzidas, ou sem experiência ou conhecimento (incluindo crianças), a menos que estejam sob supervisão ou tenham sido instruídas sobre o uso do aparelho por uma pessoa responsável por sua segurança. É necessário supervisão atenta quando o aparelho é usado próximo de crianças. Recomenda-se que as crianças sejam vigiadas para assegurar que não estejam brincando com o aparelho.
- O fabricante não assume nenhuma responsabilidade e a garantia não será aplicável em caso de utilização comercial, de manuseio inapropriado da máquina, de dano resultante de uma utilização para outros fins, de operação danosa, de reparação não profissional ou descumprimento das instruções.

### Evite riscos de choque elétrico fatal e incêndio

- Em caso de emergência: retire imediatamente o plugue da tomada elétrica.
- Ligue a máquina apenas a tomadas elétricas apropriadas, acessíveis e com ligação terra. A máquina deve ser ligada apenas após instalação. Certifique-se que a tensão da fonte de energia é igual à indicada na placa de especificações. A utilização de uma ligação incorreta anula a garantia.

### O equipamento poderá ser ligado apenas após instalação

- Não arraste o cabo de energia sobre extremidades afiadas, fixe-o ou deixe-o pendurado.
- Mantenha o cabo de energia longe de fontes de calor e umidade.
- Se o cabo de energia for danificado, ele deverá ser substituído pelo fabricante, por um agente de serviços ou por profissionais igualmente qualificados, para evitar riscos.
- Se o cabo de energia está danificado, não use a máquina.
- Devolver a máquina ao *Nespresso* Club ou um agente autorizado *Nespresso*.
- Caso seja necessária uma extensão, use apenas um cabo com fio terra com condutor adequado à tomada elétrica.
- Para evitar a ocorrência de danos graves nunca coloque a máquina sobre ou junto a superfícies quentes tais como aquecedores, fogões, fornos, bicos de gás, chamas ou similares.
- Coloque sempre a máquina sobre uma superfície horizontal e estável. A superfície deve ser resistente ao calor e fluidos como a água, café, descalcificante ou similares.
- Desligue a máquina da tomada elétrica em longos períodos de não utilização. Desligue a máquina puxando pelo plugue e não pelo cabo elétrico, caso contrário o cabo poderá ser danificado.
- Antes da limpeza e manutenção, retire o plugue da tomada elétrica e deixe a máquina esfriar.
- Nunca toque no cabo elétrico com as mãos molhadas.
- Nunca submergir a máquina total ou parcialmente em água ou outro líquido.
- Nunca coloque a máquina ou parte da mesma na máquina de lavar louça.
- A combinação de eletricidade e água é perigosa e pode resultar em choque elétrico fatal.
- Não abra a máquina. Risco de tensão elétrica no interior!
- Não coloque nada em nenhuma abertura. Caso contrário, risco de incêndio ou choque elétrico!

### Evite qualquer risco ao manusear a máquina

- Nunca deixe a máquina sozinha durante a sua utilização.
- Não use a máquina se estiver danificada ou caso não esteja em perfeitas condições de funcionamento. Remova imediatamente o plugue da tomada elétrica. Contate o *Nespresso* Club ou um representante *Nespresso* autorizado para verificação, reparação ou programação.
- Uma máquina danificada pode causar choque elétrico, queimaduras e incêndio.
- Feche sempre a alavanca por completo e nunca a levante durante a utilização. Risco de queimaduras.
- Não coloque os dedos debaixo da saída de café, risco de queimaduras.
- Não coloque os dedos no compartimento da cápsula ou no orifício da cápsula. Perigo de lesão!
- Não toque superficies que se aquecem antes ou durante o uso e descalcificação: pequeno bico de saída de água quente e leite. Use as alças ou os botões.
- Se o nível programado do café for acima de 150 ml: deixe a máquina esfriar por 5 minutos antes de fazer outro café. Risco de super aquecimento.
- Pode ocorrer perda de água à volta da cápsula quando esta não foi devidamente perfurada

pelas lâminas e danificar a máquina.
- Nunca use uma cápsula danificada ou deformada. Se uma cápsula estiver bloqueada no compartimento da cápsula, desligue a máquina e retire da alimentação elétrica antes de qualquer operação. Ligue para o Club *Nespresso* ou agente autorizado *Nespresso*.
- Encha sempre o reservatório de água com água fresca, potável e fria.
- Esvazie o reservatório de água caso a máquina não seja usada durante um longo período de tempo (férias, etc.).
- Substitua a água do reservatório de água quando a máquina não for usada durante um fim de semana ou um período de tempo similar.
- Não use a máquina sem a pingadeira e a respectiva grelha para evitar o derramamento de qualquer líquido nas superfícies do ambiente.
- Não use nenhum detergente com agente de limpeza forte ou solvente. Use um pano úmido e um agente de limpeza suave para limpar a superfície da máquina.
- Ao desembalar a máquina, retire e elimine a película de plástico da grelha de escoamento.
- Esta máquina está concebida para cápsulas *Nespresso* disponíveis exclusivamente através do *Nespresso* Club ou do seu agente autorizado *Nespresso*. Garantimos a qualidade *Nespresso* apenas quando as cápsulas *Nespresso* são utilizadas em máquinas *Nespresso*.
- Todas as máquinas *Nespresso* passam por controles rigorosos. São realizados testes de fiabilidade em condições reais em unidades selecionadas de forma aleatória. Algumas máquinas poderão, de fato, apresentar sinais de utilização prévia.
- A *Nespresso* reserva-se o direito de modificar estas instruções sem aviso prévio.

**Descalcificação**
- O agente descalcificante *Nespresso*, quando usado corretamente, ajuda a assegurar o correto funcionamento da sua máquina durante o seu tempo de vida e a experiência de degustação do seu café tão perfeita como no primeiro dia. Para a quantidade correta e procedimento a seguir, consulte o manual de utilização incluído no kit descalcificante *Nespresso*.

# GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES

**Entregue-as ao utilizador seguinte. Este manual também está disponível em formato PDF no nespresso.com**

# SAFETY PRECAUTIONS

**⚠ CAUTION: the safety precautions are part of the appliance. Read them carefully before using your new appliance for the first time. Keep them in a place where you can find and refer to them later on.**

**⚠ CAUTION: when you see this sign, please refer to the safety precautions to avoid possible harm and damage.**

**ⓘ INFORMATION: when you see this sign, please take note of the advice for the correct and safe usage of your appliance.**
- The appliance is intended to prepare beverages according to these instructions.
- Do not use the appliance for other than its intended use.
- This appliance has been designed for indoor and non-extreme temperature conditions use only.
- Protect the appliance from direct sunlight effect, prolonged water splash and humidity.
- This appliance is intended to be used in households and similar applications only such as: staff kitchen areas in shops, offices and other working environments, farm houses; by clients in hotels, motels and other residential environments; bed and breakfast type environments.
- This appliance may be used by children of at least 8 years of age, as long as they are supervised and have been given instructions about using the appliance safely and are fully aware of the dangers involved. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 8 and they are supervised by an adult.
- Keep the appliance and its cord out of reach of children under 8 years of age.
- This appliance may be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or whose experience or knowledge is not sufficient, provided they are supervised or have received instruction to use the device safely and understand the dangers.
- Children should not use the device as a toy.
- The manufacturer accepts no responsibility and the warranty will not apply for any commercial use, inappropriate handling or use of the appliance, any damage resulting from use for other purposes, faulty operation, non-professionals' repair or failure to comply with the instructions.

**Avoid risk of fatal electric shock and fire**
- In case of an emergency: immediately remove the plug from the power socket.
- Only plug the appliance into suitable, easily accessible, earthed mains connections. Make sure that the voltage of the power source is the same as that specified on the rating plate.

The use of an incorrect connection voids the warranty.

**The appliance must only be connected after installation**

- Do not pull the cord over sharp edges, clamp it or allow it to hang down.
- Keep the cord away from heat and damp.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons, in order to avoid all risks.
- If the cord is damaged, do not operate the appliance.
- Return the appliance to the *Nespresso* Club or to a *Nespresso* authorized representative.
- If an extension cord is required, use only an earthed cord with a conductor cross-section of at least 1.5 $mm^2$ or matching input power.
- To avoid hazardous damage, never place the appliance on or beside hot surfaces such as radiators, stoves, ovens, gas burners, open flame, or similar.
- Always place it on a horizontal, stable and even surface. The surface must be resistant to heat and fluids, like water, coffee, descaler or similar.
- Disconnect the appliance from the mains when not in use for a long period. Disconnect by pulling out the plug and not by pulling the cord itself or the cord may become damaged.
- Before cleaning and servicing, remove the plug from the mains socket and let the appliance cool down.
- Never touch the cord with wet hands.
- Never immerse the appliance or part of it in water or other liquid.
- Never put the appliance or part of it in a dishwasher.
- Electricity and water together is dangerous and can lead to fatal electrical shocks.
- Do not open the appliance. Hazardous voltage inside!
- Do not put anything into any openings. Doing so may cause fire or electrical shock!

**Avoid possible harm when operating the appliance**

- Never leave the appliance unattended during operation.
- Do not use the appliance if it is damaged or not operating perfectly. Immediately remove the plug from the power socket. Contact the *Nespresso* Club or *Nespresso* authorized representative for examination, repair or adjustment.
- A damaged appliance can cause electrical shocks, burns and fire.
- Always completely close the lever and never lift it during operation. Scalding may occur.
- Do not put fingers under coffee outlet, risk of scalding.
- Do not put fingers into capsule compartment or the capsule shaft. Danger of injury!
- Do not touch surfaces that become hot during and after operation and descaling: telescopic hot water spout and milk spout. Use handles or knobs.
- If coffee volumes higher than 150 ml are programmed: let the machine cool down for 5 minutes before making the next coffee. Risk of overheating!
- Water could flow around a capsule when not perforated by the blades and damage the appliance.
- Never use a damaged or deformed capsule. If a capsule is blocked in the capsule compartment, turn the machine off and unplug it before any operation. Call the *Nespresso* Club or *Nespresso* authorized representative.
- Fill the water tank only with fresh and potable water.
- Empty water tank if the appliance will not be used for an extended time (holidays, etc.).
- Replace water in water tank when the appliance is not operated for a weekend or a similar period of time.
- Do not use the appliance without the drip tray and drip grid to avoid spilling any liquid on surrounding surfaces.
- Do not use any strong cleaning agent or solvent cleaner. Use a damp cloth and mild cleaning agent to clean the surface of the appliance.
- To clean machine, use only clean cleaning tools.
- When unpacking the machine, remove the plastic film and dispose.
- This appliance is designed for *Nespresso* coffee capsules available exclusively through the *Nespresso* Club or your *Nespresso* authorized representative.
- All *Nespresso* appliances pass stringent controls. Reliability tests under practical conditions are performed randomly on selected units. This can show traces of any previous use.
- *Nespresso* reserves the right to change instructions without prior notice.

**Descaling**

- *Nespresso* descaling agent, when used correctly, helps ensure the proper functioning of your machine over its lifetime and that your coffee experience is as perfect as the first day. For the correct amount and procedure to follow, consult the user manual included in the *Nespresso* descaling kit.

⚠ **CAUTION:** the descaling solution can be harmful. Avoid contact with eyes, skin and surfaces. Never use any product other than the *Nespresso* descaling kit available at the *Nespresso* Club to avoid damage to your machine. For any additional questions you may have regarding descaling, please contact your *Nespresso* Club.

# SAVE THESE INSTRUCTIONS

**Pass them on to any subsequent user. This instruction manual is also available as a PDF at nespresso.com**

# ΜΕΤΡΑ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

**⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ : τα μέτρα ασφάλειας αποτελούν μέρος της συσκευής. Διαβάστε τα προσεκτικά πριν χρησιμοποιήσετε τη νέα σας συσκευή για πρώτη φορά. Φυλάξτε τα σε μία θέση όπου μπορείτε να τα βρείτε εύκολα και να τα συμβουλεύεστε στο μέλλον.**

**⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ: όταν βλέπετε αυτό το σήμα, παρακαλούμε συμβουλευτείτε τα μέτρα ασφάλειας για να αποφευχθούν πιθανοί κίνδυνοι και βλάβες.**

**ⓘ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ: όταν βλέπετε αυτό το σήμα, παρακαλούμε λάβετε υπόψη σας τη συμβουλή που δίνεται για την ορθή και ασφαλή χρήση της συσκευής σας**

- Η συσκευή προορίζεται για την παρασκευή ροφημάτων σύμφωνα με τις συγκεκριμένες οδηγίες.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή για άλλον σκοπό εκτός από αυτόν για τον οποίο προορίζεται.
- Η συσκευή αυτή έχει σχεδιαστεί για χρήση σε κλειστό χώρο και σε μη ακραίες συνθήκες θερμοκρασίας .
- Προστατέψτε τη συσκευή από την άμεση έκθεση σε ηλιακή ακτινοβολία, το συχνό πιτσίλισμα από νερό και την υγρασία.
- Η εν λόγω συσκευή προορίζεται να χρησιμοποιηθεί μόνο σε νοικοκυριά ή για παρόμοιες εφαρμογές, όπως: στο χώρο της κουζίνας του προσωπικού σε καταστήματα, γραφεία ή άλλα εργασιακά περιβάλλοντα, από πελάτες σε ξενοδοχεία, μοτέλ και άλλα περιβάλλοντα διαμονής, σε περιβάλλον τύπου «bed and breakfast».
- Η συσκευή αυτή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας τουλάχιστον 8 ετών, εφόσον επιβλέπονται και τους έχουν δοθεί οδηγίες σχετικά με τη χρήση της συσκευής με ασφάλεια και έχουν πλήρη επίγνωση των σχετικών κινδύνων. Ο καθαρισμός και η συντήρηση δεν πρέπει να γίνονται από παιδιά εκτός αν είναι ηλικίας άνω των 8 και επιτηρούνται από ενήλικα.
- Κρατήστε τη συσκευή και το καλώδιο μακριά από παιδιά κάτω των 8 ετών.
- Η συσκευή αυτή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες, ή των οποίων η εμπειρία ή η γνώση δεν είναι αρκετή, υπό τον όρο ότι επιβλέπονται ή έχουν λάβει οδηγίες να χρησιμοποιούν τη συσκευή με ασφάλεια και κατανοούν τους κινδύνους.
- Τα παιδιά δεν πρέπει να χρησιμοποιούν τη συσκευή ως παιχνίδι.
- Ο κατασκευαστής δεν αποδέχεται καμία ευθύνη και η εγγύηση δεν θα ισχύει σε περίπτωση οποιασδήποτε εμπορικής χρήσης, ακατάλληλης μεταχείρισης ή χρήσης της συσκευής, καθώς και οποιασδήποτε βλάβης, η οποία προκλήθηκε από χρήση για άλλους σκοπούς, λανθασμένη λειτουργία, μη-επαγγελματική επισκευή ή αδυναμία συμμόρφωσης προς τις οδηγίες.

**Αποφύγετε κινδύνους μοιραίου ηλεκτροσόκ και πυρκαγιάς**

- Σε περίπτωση εκτάκτου ανάγκης: Βγάλτε αμέσως το φις από την πρίζα παροχής ρεύματος.
- Συνδέετε τη συσκευή μόνο σε κατάλληλη, εύκολα προσβάσιμη, γειωμένη παροχή ρεύματος. Η συσκευή θα πρέπει να συνδέεται με το ρεύμα μόνο μετά την εγκατάστασή της. Σιγουρευτείτε ότι η τάση της παροχής ρεύματος είναι η ίδια με την αναγραφόμενη στον πίνακα χαρακτηριστικών. Η χρήση ακατάλληλης σύνδεσης επισύρει ακύρωση της εγγύησης.

**Μπορείτε να συνδέσετε τη συσκευή μόνον αφού γίνει η εγκατάσταση**

- Μην τραβάτε το καλώδιο πάνω από αιχμηρά άκρα, χρησιμοποιήστε κατάλληλο τρόπο συγκράτησης ή αφήστε το να κρέμεται ελεύθερα.
- Κρατήστε το καλώδιο μακριά από θερμότητα και υγρασία.
- Εάν το καλώδιο του ρεύματος είναι κατεστραμμένο, θα πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή, τον εξουσιοδοτημένο επισκευαστή του ή άλλο αντίστοιχης αρμοδιότητας άτομο, προκειμένου να αποφευχθούν όλοι οι κίνδυνοι.
- Εάν το καλώδιο είναι κατεστραμμένο, μην λειτουργείτε τη συσκευή.
- Επιστρέψτε τη συσκευή στο *Nespresso* Club ή σε εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο της *Nespresso*.
- Εάν απαιτείται καλώδιο επέκτασης, χρησιμοποιήστε μόνο γειωμένο καλώδιο με διατομή αγωγού τουλάχιστον 1.5 $mm^2$ ή που να ανταποκρίνεται στο παρεχόμενο ρεύμα.
- Για την αποφυγή επικίνδυνης βλάβης, μην τοποθετείτε ποτέ τη συσκευή πάνω ή δίπλα σε επιφάνειες με θερμότητα, όπως θερμαντικά σώματα, εστίες κουζίνας, καυστήρες γκαζιού, ανοιχτή φλόγα, ή παρόμοιες πηγές.
- Πάντα ακουμπάτε τη συσκευή πάνω σε μία οριζόντια, σταθερή κι ομαλή επιφάνεια. Η επιφάνεια θα πρέπει να είναι ανθεκτική σε θερμότητα και υγρά, όπως νερό, καφέ, καθαριστικό καθαλατώσεων ή παρόμοια.
- Αποσυνδέετε τη συσκευή από την παροχή ρεύματος, όταν δεν την χρησιμοποιείτε για μεγάλα διαστήματα. Όταν αποσυνδέετε τη συσκευή τραβήξτε το φις και όχι το ίδιο το καλώδιο, για να μην προκαλέσετε ζημιά στο καλώδιο.
- Πριν τον καθαρισμό ή τη συσκευή, βγάλτε το φις από την πρίζα κι αφήστε τη συσκευή να κρυώσει.
- Ποτέ μην πιάνετε το καλώδιο με βρεγμένα χέρια.
- Ποτέ μην βυθίζετε τη συσκευή ή μέρος αυτής σε νερό ή άλλο υγρό.
- Ποτέ μην τοποθετείτε τη συσκευή ή μέρος αυτής σε πλυντήριο πιάτων.
- Ο συνδυασμός ηλεκτρισμού και νερού είναι επικίνδυνος και μπορεί να προκαλέσει μοιραία ηλεκτροπληξία.
- Μην ανοίγετε τη συσκευή. Η τάση του ρεύματος στο εσωτερικό είναι επικίνδυνη!
- Μην τοποθετείτε τίποτα στα ανοίγματα της

συσκευής. Εάν το κάνετε, μπορεί να προκαλέσετε φωτιά ή ηλεκτροσόκ!

**Αποφεύγοντας πιθανή βλάβη κατά τη λειτουργία της συσκευής**

- Ποτέ μην αφήνετε τη συσκευή χωρίς επίβλεψη όταν είναι σε λειτουργία.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή, εάν είναι κατεστραμμένη ή δεν λειτουργεί στην εντέλεια. Βγάλτε αμέσως το φις από την πρίζα παροχής ρεύματος. Επικοινωνήστε με το *Nespresso* Club ή τον εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο *Nespresso* για έλεγχο, επισκευή ή ρύθμιση της μηχανής σας.
- Μία κατεστραμμένη συσκευή μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροσόκ, εγκαύματα και φωτιά.
- Πάντα κλείνετε τον μοχλό μέχρι το τέλος της διαδρομής του, και ποτέ μην τον σηκώνετε, ενώ η συσκευή είναι σε λειτουργία. Μπορεί να προκληθεί έγκαυμα.
- Μην βάζετε τα δάχτυλά σας κάτω από το στόμιο εκροής καφέ, κίνδυνος εγκαύματος.
- Μην βάζετε τα δάχτυλά σας στο τμήμα καψουλών ή στον αγωγό καψουλών. Κίνδυνος τραυματισμού!
- Ποτέ μην πιάνετε επιφάνειες οι οποίες θερμαίνονται κατά τη διάρκεια της λειτουργίας ή μετά την αφλάτωση: το τηλεσκοπικό στόμιο ζεστού νερού και το στόμιο γάλακτος.
- Αν ο όγκος του καφέ ξεπεράσει τα προγραμματισμένα 150 ml: αφήστε τη μηχανή να κρυώσει για 5 λεπτά πριν ετοιμάσετε τον επόμενο καφέ. Κίνδυνος υπερθέρμανσης!
- Το νερό μπορεί να ρέει γύρω από την κάψουλα, όταν αυτή δεν έχει διατρυθεί από τις λεπίδες, προκαλώντας βλάβη στη συσκευή.
- Ποτέ μην χρησιμοποιείτε μία κατεστραμμένη ή παραμορφωμένη κάψουλα. Εάν μία κάψουλα έχει μπλοκάρει μέσα στο τμήμα καψουλών, σβήστε τη μηχανή και βγάλτε τη από την πρίζα πριν προβείτε σε οποιαδήποτε ενέργεια. Καλέστε το *Nespresso* Club ή έναν εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο *Nespresso*.
- Γεμίστε το δοχείο νερού με φρέσκο πόσιμο νερό.
- Αδειάζετε το δοχείο νερού, όταν η συσκευή δεν πρόκειται να χρησιμοποιηθεί για μεγάλο διάστημα (διακοπές, κ.λπ.)
- Αντικαταστήστε το νερό στο δοχείο νερού, εάν η συσκευή δεν έχει λειτουργήσει για ένα Σαββατοκύριακο ή παρόμοιο χρονικό διάστημα.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή χωρίς τον δίσκο και το πλέγμα αποστράγγισης για να αποφευχθεί η διαρροή υγρών σε γειτονικές επιφάνειες. Μην χρησιμοποιείτε κανένα δυνατό καθαριστικό προϊόν ή διάλυμα καθαρισμού. Χρησιμοποιείστε ένα βρεγμένο πανί και μαλακό καθαριστικό προϊόν για να καθαρίσετε τις επιφάνειες της μηχανής.
- Όταν θα βγάλετε τη συσκευή από τη συσκευασία της, αφαιρέστε και πετάξτε την πλαστική μεμβράνη που βρίσκεται στο πλέγμα αποστράγγισης.
- Για να καθαρίσετε τη μηχανή του καφέ, να χρησιμοποιείτε μόνο καθαρά εργαλεία καθαρισμού.
- Όταν βγάζετε τη μηχανή από τη συσκευασία αφαιρέστε την πλαστική μεμβράνη και πετάξτε τη.
- Η συσκευή έχει σχεδιαστεί για χρήση καψουλών καφέ *Nespresso* που διατίθενται αποκλειστικά από το *Nespresso* Club ή τον εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπό σας *Nespresso*. Η ποιότητα *Nespresso* είναι εγγυημένη μόνο όταν χρησιμοποιούνται κάψουλες *Nespresso* στις συσκευές *Nespresso*.
- Όλες οι συσκευές *Nespresso* περνούν από αυστηρότατους ελέγχους. Τεστ αξιοπιστίας υπό συνθήκες πραγματικής χρήσης πραγματοποιούνται τυχαία σε επιλεγμένες μονάδες. Συνεπώς, ορισμένες συσκευές μπορεί να εμφανίζουν ίχνη προηγούμενης χρήσης.
- Η *Nespresso* διατηρεί το δικαίωμα να αλλάξει τις οδηγίες χωρίς πρότερη ειδοποίηση.

**Αφαίρεση καθαλατώσεων**

- Το διάλυμα καθαρισμού καθαλατώσεων της *Nespresso*, όταν χρησιμοποιείται σωστά, βοηθά στο να διασφαλιστεί η σωστή λειτουργία της μηχανής σας καθόλη τη διάρκεια ζωής της, και στο να είναι η εμπειρία καφέ τόσο τέλεια, όσο την πρώτη ημέρα που δοκιμάσατε τον καφέ. Για τη σωστή δοσολογία και διαδικασία που θα πρέπει να ακολουθήσετε, συμβουλευτείτε το εγχειρίδιο χρήσης που περιλαμβάνεται στο σετ καθαρισμού *Nespresso*.

⚠ **ΠΡΟΣΟΧΗ:** η διαδικασία αφαλάτωσης μπορεί να είναι επιβλαβής. Αποφύγετε την επαφή με τα μάτια, το δέρμα και τις επιφάνειες. Για να αποφύγετε τη φθορά της μηχανής σας, μη χρησιμοποιείτε ποτέ άλλο προιόν πέραν του διαλύματος καθαρισμού καθαλατώσεων της *Nespresso*, που είναι διαθέσιμο από το *Nespresso* Club. Για οποιαδήποτε απορία σχετικά με την αφαλάτωση, παρακαλώ επικοινωνείστε με το *Nespresso* Club.

# ΦΥΛΑΞΤΕ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ

**Δώστε τες στον επόμενο χρήστη. Το συγκεκριμένο Εγχειρίδιο Οδηγιών διατίθεται και σε μορφή αρχείου PDF στο nespresso.gr**

# GÜVENLİK ÖNLEMLERİ

**⚠ DİKKAT: güvenlik önlemleri cihazın bir parçasıdır. Yeni cihazınızı ilk defa kullanmadan önce bunları dikkatli bir şekilde okuyun. İleride gerekmesi durumunda başvurmak için kolay bulabileceğiniz bir yerde saklayın.**

**⚠ DİKKAT: bu işareti gördüğünüz zaman, lütfen olası bir hasarı önlemek için güvenlik önlemleri bölümüne bakın.**

**ⓘ BİLGİ: bu işareti gördüğünüz zaman, lütfen kahve makinenizin doğru ve güvenli kullanımı için verilen tavsiyelere dikkat edin.**

- Bu cihaz, belirtilen talimatlara göre içecek hazırlama amaçlıdır.
- Cihazı amaçlanan kullanım haricinde kullanmayın.
- Bu cihaz, sadece iç mekanda ve normal dışı olmayan sıcaklık koşullarında kullanım için tasarlanmıştır.
- Cihazı doğrudan güneş ışığının etkisinden, uzun süreli suyla temastan ve nemden koruyun.
- Bu cihaz, evde ve benzeri uygulamalarda kullanım amaçlıdır. Örneğin: mağazalarda, bürolarda ve diğer çalışma ortamlarındaki personel mutfak alanlarında, çiftlik evlerinde, otellerde, motellerde ve diğer konaklama alanlarında, yatak ve kahvaltı sunulan ortamlarda müşterilerinin kullanımı için.
- Bu cihazı 8 yaşın üstündeki çocuklar, denetim altında, cihazı güvenli kullanım konusunda talimatlar verildikten ve mevcut tehlikeler konusunda iyice bilgilendirildikten sonra kullanabilir. Temizlik ve kullanıcı bakımı ancak 8 yaşından büyük ve yetişkin birinin gözetimindeki çocuklar tarafından yapılabilir.
- Cihazı kablosunu 8 yaşın altındaki çocukların ulaşamayacağı yerde tutun.
- Bu cihaz, denetim altında olması veya cihazı güvenli kullanma konusunda gerekli talimatların verilmesi ve tehlikeleri anlaması koşulu ile, fiziksel, duyusal veya zihinsel becerisi azalmış veya deneyimi ya da bilgisi yeterli olmayan kişiler tarafından kullanılabilir.
- Çocuklar cihazı oyuncak olarak kullanmamalıdır.
- İmalatçı, cihazın ticari amaçlı kullanımı, uygun olmayan şekilde taşınması veya kullanılması, diğer amaçlarla kullanımdan, hatalı kullanımdan, profesyonel olmayan kişilerce onarılmasından veya talimatlara uyulmamasından kaynaklanan hasar konusunda sorumluluk kabul etmez ve teminat vermez.

**Ölümcül elektrik çarpması veya yangın riskinden kaçının**

- Acil durumda: zaman geçirmeden fişi prizden çıkartın.
- Cihazı sadece uygun, kolay erişilebilir, topraklanmış prizlere takın. Elektrik kaynağının geriliminin anma değeri plakasında belirtilen gerilim ile aynı olduğundan emin olun. Hatalı bağlantı yapılması durumunda garanti geçersiz olacaktır.

**Cihaz ancak kurulumdan sonra elektriğe bağlanmalıdır**

- Kabloyu keskin kenarların üzerinden geçirmeyin, kelepçelemeyin veya asılmasına izin vermeyin.
- Kabloyu ısı ve nemden uzak tutun.
- Eğer elektrik kablosu hasarlıysa, tüm riskleri önlemek için, imalatçı, servis temsilcisi veya benzeri kalifiye kişiler tarafından değiştirilmelidir.
- Eğer kablo hasarlıysa, cihazı çalıştırmayın.
- *Nespresso* Club ile iletişime geçin.
- Eğer uzatma kablosu gerekirse, sadece en az 1,5 $mm^2$ veya eşdeğer girişli kondüktör ara kesitli topraklanmış bir kablo kullanın.
- Hasar görmemesi için, cihazı asla radyatör, soba, fırın, gaz brülörü, açık alev veya benzeri sıcak yüzeylere yerleştirmeyin.
- Cihazı her zaman yatay, sağlam ve düz bir yüzeye yerleştirin. Yüzey ısıya ve su, kahve, kireç çözücü vb. sıvılara dayanıklı olmalıdır.
- Cihazı uzun süre kullanmayacağınız zaman prizden çıkartın. Fişte çıkartırken kablodan tutarak değil, fişten tutarak çekin. Aksi takdirde kablo hasar görebilir.
- Temizlik ve bakım öncesinde, Fişi prizden çıkartın ve cihazı soğumaya bırakın.
- Kabloya asla ıslak ellerinizle dokunmayın.
- Cihazı veya herhangi bir parçasını asla su veya başka bir sıvı içinde bırakmayın.
- Cihazı veya herhangi bir parçasını asla bulaşık makinesine koymayın.
- Elektrik ve su bir arada tehlikelidir ve ölümcül elektrik çarpmasına neden olabilir.
- Cihazın içini açmayın. İçeride tehlikeli gerilim vardır!
- Herhangi bir boşluktan içeri bir şey sokmayın. Bu durum yangına veya elektrik çarpmasına neden olabilir!

**Cihazı çalıştırırken olası hasardan kaçının**

- Cihaz çalışırken asla başından ayrılmayın.
- Eğer hasar görmüş veya düzgün çalışmıyorsa cihazı kullanmayın. Zaman geçirmeden fişi prizden çıkartın. İnceleme, onarım veya ayarlama için *Nespresso* Club ile iletişime geçin.
- Hasarlı bir cihaz elektrik çarpmasına, yanıklara veya yangına neden olabilir.
- Kolu her zaman tamamen kapatın ve çalışırken asla kaldırmayın. Cildinizde yanık oluşturabilir.
- Parmaklarınızı kahve çıkış ağzının altına koymayın, yanma riski vardır.
- Parmaklarınızı kapsül bölmesine veya kapsül gövdesinin üzerine koymayın. Yaralanma tehlikesi vardır!
- Çalışma ve kireç çözme işlemi esnasında veya sonrasında ısınan yüzeylere (teleskopik sıcak su çıkış ağzı ve süt çıkış ağzı) dokunmayın. Tutma kollarını veya düğmeleri kullanın.
- Eğer 150 ml'nin üzerinde kahve hacimleri programlanırsa: bir sonraki kahveyi yapmadan önce makineyi 5 dakika soğumaya bırakın. Aşırı ısınma riski vardır!
- Bıçaklar tarafından delinmediği zaman kapsülün etrafından su akabilir ve bu durum cihaza zarar

TR

FR

verir.
- Asla hasarlı veya deforme olmuş bir kapsül kullanmayın. Eğer kapsül bölmesinde kapsül sıkışmışsa, herhangi bir işlem yapmadan önce makineyi kapatın ve fişini çekin. *Nespresso* Club ile iletişime geçin.
- Su haznesini sadece temiz su ve içme suyu ile doldurun.
- Eğer cihaz uzun süre kullanılmayacaksa, su haznesini boşaltın (tatillerde, vs.).
- Eğer cihaz bir hafta sonu veya benzeri bir süre boyunca çalıştırılmadıysa, su haznesindeki suyu değiştirin.
- Yüzeylere sıvı akmasını engellemek amacıyla, cihazı damlama tepsisi ve damlama ızgarası olmadan kullanmayın.
- Güçlü veya solventli temizlik maddeleri kullanmayın. Cihazın yüzeyini temizlemek için, nemli bir bez ve yumuşak temizlik maddesi kullanın.
- Makineyi temizlemek için, sadece temiz temizlik aletleri kullanın.
- Makineyi ambalajından çıkarttıktan sonra, plastik filmi çıkartın ve atın.
- Bu cihaz, sadece *Nespresso* Club veya yetkili *Nespresso* temsilciniz tarafından satılan *Nespresso* kahve kapsülleriyle kullanılmak için tasarlanmıştır. *Nespresso* kalitesi, *Nespresso* makinesinde sadece *Nespresso* kapsülleri kullanılması halinde garantilenir.
- Tüm *Nespresso* cihazları sıkı kontrollerden geçmektedir. Uygunluk testleri, pratikte, rastgele seçilmiş ünitelerde gerçekleştirilir. Bu durumda önceki kullanıma ait izler görülebilir.
- *Nespresso* önceden bildirim yapmadan talimatları değiştirme hakkını saklı tutar.

**Kireç çözme**
- *Nespresso* kireç çözücü, doğru şekilde kullanıldığında, kullanım ömrü süresince makinenizin düzgün çalışmasını ve ilk günkü gibi mükemmel bir kahve deneyimi yaşamanızı sağlamaya yardımcı olur. Doğru miktar ve izlenecek prosedür için, *Nespresso* kireç çözme kitinde yer alan kullanım kılavuzunu inceleyin.

**⚠ DİKKAT:**
- Kireç çözücü solüsyon zararlı olabilir. Gözler, cilt ve yüzeyler ile temas etmesini önleyin. Makinenin hasar görmesini önlemek için, *Nespresso* Club'da mevcut olan *Nespresso* kireç çözme kitinden başka bir ürünü asla kullanmayın. Kireç çözme ile ilgili olası her türlü ilave sorunuz için, lütfen *Nespresso* Club ile iletişime geçin.

# BU TALİMATLARI KAYDEDİN

**Bunları diğer kullanıcılara da iletin. Bu talimat kılavuzu nespresso.com adresinde ayrıca PDF formatında da mevcuttur.**

# CONSIGNES DE SECURITE

**⚠ AVERTISSEMENT: les consignes de sécurité font partie de l'appareil. Veuillez les lire attentivement avant d'utiliser votre nouvel appareil. Gardez-les dans un endroit où vous pourrez les retrouver et vous y référer ultèrieurement.**

**⚠ AVERTISSEMENT: lorsque ce symbole apparaît, veuillez consulter les mesures de sécurité pour éviter d'éventuels dangers et dommages.**

**ⓘ INFORMATION: lorsque ce symbole apparaît, veuillez prendre connaissance du conseil pour une utilisation sûre et conforme de votre appareil.**
- L'appareil est conçu pour préparer des boissons conformément à ces instructions.
- N'utilisez pas l'appareil pour d'autres usages que ceux prévus.
- Cet appareil a été conçu seulement pour un usage intérieur, pour un usage dans des conditions de températures non extrêmes.
- Protégez votre appareil des effets directs des rayons du soleil, des éclaboussures d'eau et de l'humidité.
- Cet appareil est prévu seulement pour une utilisation domestique et des utilisations similaires comme: les espaces cuisine dans les magasins, les bureaux ou autres environnements de travail, les fermes; une utilisation par les clients dans les hôtels, les chambres d'hôtes et autres environnements résidentiels ou du type bed&breakfast.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans, à condition qu'ils bénéficient d'une surveillance ou qu'ils aient reçu des instructions quant à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et qu'ils comprennent bien les dangers encourus. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants, à moins qu'ils ne soient âgés de plus de 8 ans et qu'ils soient sous la surveillance d'un adulte.
- Conservez l'appareil et son câble hors de portée des enfants âgés de moins de 8 ans.
- Cet appareil peut être utilisé par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou dont l'expérience ou les connaissances ne sont pas suffisantes, à condition qu'ils bénéficient d'une surveillance ou qu'ils aient reçu des instructions quant à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et en comprennent bien les dangers potentiels.
- Les enfants ne doivent pas utiliser l'appareil comme un jouet.
- Le fabricant décline toute responsabilité et la garantie ne s'appliquera pas en cas d'usage commercial, d'utilisations ou de manipulations inappropriées, de dommages résultant d'un usage incorrect, d'un fonctionnement erroné,

d'une réparation par un non professionnel ou du non respect des instructions.

**Evitez les risques d'incendie et de choc électrique fatal**

- En cas d'urgence: débranchez immédiatement l'appareil de la prise électrique.
- Branchez l'appareil uniquement à des prises adaptées, facilement accessibles et reliées à la terre. Assurez-vous que la tension de la source d'énergie soit la même que celle indiquée sur la plaque signalétique. L'utilisation d'un branchement inadapté annule la garantie.

**L'appareil doit être connecté uniquement après l'installation**

- Ne tirez pas le cordon d'alimentation sur des bords tranchants, attachez-le ou laissez-le pendre.
- Gardez le cordon d'alimentation loin de la chaleur et de l'humidité.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son agent après-vente ou des personnes de même qualification, afin d'éviter tous risques.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, ne faites pas fonctionner l'appareil.
- Retournez votre appareil au Club *Nespresso* ou à un revendeur *Nespresso* agréé.
- Si une rallonge électrique s'avère nécessaire, n'utilisez qu'un câble relié à la terre, dont le conducteur a une section d'au moins 1.5 $mm^2$.
- Afin d'éviter de dangereux dommages, ne placez jamais l'appareil sur ou à côté de surfaces chaudes telles que les radiateurs, les cuisinières, les fours, les brûleurs à gaz, les feux nus, ou des sources de chaleur similaires.
- Placez-le toujours sur une surface horizontale, stable et régulière. La surface doit être résistante à la chaleur et aux fluides comme: l'eau, café, le détartrant ou autres.
- Débranchez l'appareil de la prise électrique lorsqu'il n'est pas utilisé pendant une période prolongée.
- Débranchez en tirant par la fiche et non par le cordon d'alimentation ou il pourrait être endommagé.
- Avant le nettoyage et l'entretien de votre appareil, débranchez-le de la prise électrique et laissez-le refroidir.
- Ne touchez jamais le fil électrique avec des mains mouillées.
- Ne plongez jamais l'appareil, en entier ou en partie, dans l'eau ou dans d'autres liquides.
- Ne mettez jamais l'appareil ou une partie de celui-ci dans un lave-vaisselle.
- L'électricité et l'eau ensemble sont dangereux et peuvent conduire à des chocs électriques mortels.
- N'ouvrez pas l'appareil. Voltage dangereux à l'intérieur.
- Ne mettez rien dans les ouvertures. Cela pourrait provoquer un incendie ou un choc électrique!

**Évitez les dommages possibles lors de l'utilisation de l'appareil**

- Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance pendant son fonctionnement.
- N'utilisez pas l'appareil s'il est endommagé ou ne fonctionne pas parfaitement. Débranchez-le immédiatement de la prise électrique. Contactez le Club *Nespresso* ou un revendeur *Nespresso* agréé, pour la réparation ou le réglage de votre appareil.
- Un appareil endommagé peut provoquer des chocs électriques, brûlures et incendies.
- Refermez toujours bien complètement le levier et ne le soulevez jamais pendant le fonctionnement, des brûlures peuvent se produire.
- Ne mettez pas vos doigts sous la sortie café, il y a un risque de brûlure.
- Ne mettez pas vos doigts dans le compartiment à capsules ou dans le bac de récupération des capsules. Il existe un risque de blessure.
- Ne touchez pas les surfaces rendues chaudes durant ou après une préparation ou un détartrage: la buse eau chaude télescopique et la buse à lait. Utilisez les poignées ou boutons.
- Si la quantité de café programmée excède 150 ml; laissez la machine refroidir pendant 5 minutes avant de preparer un autre café. Risque de surchauffe!
- L'eau peut s'écouler autour d'une capsule, quand celle-ci n'a pas été perforée par les lames, et endommager l'appareil.
- N'utilisez jamais une capsule endommagée ou déformée. Si une capsule est bloquée dans le compartiment à capsules, éteignez l'appareil et débranchez-le avant toute opération. Appelez le Club *Nespresso* ou un revendeur *Nespresso* agréé.
- Remplissez toujours le réservoir avec de l'eau fraiche, potable et froide.
- Videz le réservoir d'eau si l'appareil n'est pas utilisé pendant une durée prolongée (vacances etc. . .).
- Remplacez l'eau du réservoir d'eau quand l'appareil n'est pas utilisé pendant un week-end ou une période de temps similaire.
- N'utilisez pas l'appareil sans le bac d'égouttage et sa grille afin d'éviter de renverser du liquide sur les surfaces environnantes.
- Ne nettoyez jamais votre appareil avec un produit d'entretien ou un solvant. Utilisez un chiffon humide et un détergent doux pour nettoyer la surface de l'appareil.
- Lors du déballage de l'appareil, retirer le film plastique sur la grille d'égouttage.
- Cet appareil est conçu pour des capsules de café *Nespresso* disponibles exclusivement via le Club *Nespresso* ou votre revendeur *Nespresso* agréé.
- Tous les appareils *Nespresso* sont soumis à des contrôles sévères. Des tests de fiabilité, dans des conditions réelles d'utilisation, sont effectués au hasard sur des unités sélectionnées. Certains appareils peuvent donc montrer des traces d'une utilisation antérieure.
- *Nespresso* se réserve le droit de modifier sans préavis la notice d'utilisation.

**Détartrage**

- Lorsqu'il est utilisé correctement, le détartrant *Nespresso*, permet d'assurer le bon fonctionnement de votre appareil tout au long de sa vie et vous permet de maintenir une expérience café aussi parfaite qu'au premier jour. Pour le dosage exact et la procédure à suivre, consultez le manuel d'utilisation inclus dans le kit de détartrage *Nespresso*.

FR

⚠ **AVERTISSEMENT:** la solution de détartrage peut être nocive. Évitez le contact avec les yeux, la peau et les surfaces. Nous préconisons le kit de détartrage *Nespresso* disponible auprès du Club *Nespresso*, dans la mesure où il est spécialement adapté à votre machine. Attention à ne pas utiliser d'autres produits (du type vinaigre), qui laisseraient un goût au café et pourraient endommager la machine. Pour tout renseignement complémentaire sur le détartrage, veuillez contacter votre Club *Nespresso*.

# CONSERVEZ LES INSTRUCTIONS SUIVANTES

**Transmettez-les aux utilisateurs ultérieurs.**
**Ce manuel d'instruction est également disponible en version PDF sur nespresso.com**

لتجنب أعطال الماكينة، لا تستخدم أي مستحضر لإزالة الترسبات سوى مستحضر نسبريسو لإزالة الترسبات المتوفر في نادي نسبريسو. لمزيد من الأسئلة حول إزالة الترسبات، يرجى الاتصال بنادي نسبريسو.

**احتفظ بهذه التعليمات مررها إلى أي مستخدم لاحق**

**يتوفر دليل التعليمات هذا كملف PDF على موقع nespresso.com**

- لا تضع أصابعك في منطقة إدخال الكبسولة أو في مجرى الكبسولات لتجنب خطر الإصابة!
- لا تلمس الأسطح التي تصبح ساخنة أثناء وبعد تشغيل الماكينة وإزالة الترسبات: فوهة الماء الساخن وفوهة الحليب. استخدم المقابض أو المفاتيح.
- في حال برمجة حجم القهوة بما يتجاوز 150 مل: اترك الماكينة لمدة 5 دقائق حتى تبرد قبل تحضير الكوب التالي. خطر زيادة الحرارة!
- يمكن أن يتدفق الماء حول الكبسولة عندما لا تكون مثقوبة بالشفرات فيؤدي إلى تعطل الماكينة.
- لا تستخدم أي كبسولة تالفة أو مشوهة. إذا علقت كبسولة داخل حاوية الكبسولات، أطفئ الماكينة وافصلها عن التيار الكهربائي قبل القيام بأي إجراء. اتصل بنادي نسبريسو أو وكيل نسبريسو المعتمد.
- املأ خزان الماء بماء نقي صالح للشرب فقط.
- أفرغ خزان الماء إذا كنت ستترك الماكينة لفترة طويلة دون استخدام (العطلات وغيرها).
- غيّر الماء الموجود في الخزان عند ترك الماكينة بلا تشغيل ليومين أو أكثر.
- لا تستخدم الماكينة بدون صينية التقطير ومصفاة التقطير لتتجنب تدفق أي سائل على الأسطح المحيطة بالماكينة.
- لا تستخدم أي سائل تنظيف أو مذيب قوي. استخدم قطعة قماش مبللة وسائل تنظيف خفيف لتنظيف سطح الماكينة.
- لتنظيف الماكينة، استخدم مواد نظيفة فقط.
- عند فتح تغليف الماكينة، قم بإزالة الشريط البلاستيكي على صينية التقطير ومصفاة التقطير.
- هذه الماكينة مصممة خصيصاً لكبسولات قهوة نسبريسو وهي متوفرة حصراً من خلال نادي نسبريسو أو وكيل نسبريسو المعتمد. يتم ضمان جودة نسبريسو فقط عندما تستخدم كبسولات نسبريسو في ماكينات نسبريسو.
- تخضع جميع ماكينات نسبريسو لضوابط صارمة، وتجرى عليها اختبارات الأداء تحت الظروف العملية على وحدات مختارة بشكل عشوائي مما يمكن أن يظهر آثار استخدام مسبق على الماكينات الجديدة.
- تحتفظ نسبريسو بالحق في تغيير التعليمات دون إشعار مسبق.

**إزالة الترسبات**

- يساعد منتج إزالة الترسبات من نسبريسو عند استعماله بشكل صحيح على ضمان تشغيل الماكينة طيلة فترة استخدامها بحيث تبقى لذة القهوة كما كانت في اليوم الأول من الاستخدام. لمعرفة الكمية المناسبة والإجراءات التي يجب اتباعها، راجع دليل الاستخدام المرفق مع أدوات نسبريسو لإزالة الترسبات.

**تنبيه:**

- يمكن لمحلول إزالة الترسبات أن يكون مؤذياً. تجنب ملامسته للعيون أو الجلد أو الأسطح.

بتفريغ أرضي. تأكد من أن جهد التيار الكهربائي للمقبس يتطابق مع ما هو مذكور على لوحة التصنيف. توصيل الماكينة بشكل خاطئ يلغي الضمان.

**يجب عدم وصل الماكينة بالكهرباء إلا بعد تركيبها**

- لا تسحب الكابل على حواف حادة. علّقه أو اتركه متدل.
- حافظ على الكابل بعيدا عن الحرارة والرطوبة.
- إذا تعرض الكابل للتلف، فيجب استبداله من قبل الشركة المصنعة أو وكيلها أو أشخاص مؤهلين، وذلك لتجنب جميع المخاطر.
- لا تقم بتشغيل الماكينة إذا كان الكابل تالفاً.
- قم بإرجاع الماكينة إلى نادي نسبريسو أو إلى وكيل نسبريسو المعتمد.
- إذا احتجت إلى تطويل الكابل، لا تستخدم إلا سلكاً مزوداً بتفريغ أرضي وبقطر لا يقل عن 1.5ملم مربع أو آخر مطابق لمدخلات الطاقة.
- لتجنب الأضرار الخطرة، لا تضع الماكينة على أو بجوار الأسطح الساخنة مثل السخانات والمواقد والأفران ومواقد الغاز واللهب المكشوف أو ما شابه ذلك.
- ضع الماكينة دائماً على سطح أفقي ومستقر ومستو. يجب أن يكون السطح مقاوماً للحرارة والسوائل، كالماء والقهوة أو ما شابه ذلك.
- افصل التيار الكهربائي عن الماكينة عندما لا يكون قيد الاستعمال لفترة طويلة. قم بفصل التيار عن طريق سحب القابس وليس عن طريق سحب الكابل نفسه كي لا يتلف.
- قبل التنظيف والصيانة، قم بإزالة القابس من مأخذ التيار الكهربائي واترك الماكينة حتى تبرد.
- لا تلمس الكابل بأيد مبللة.
- لا تضع الماكينة أو أي جزء منها في الماء أو في أي سوائل أخرى.
- لا تضع الماكينة أو أي جزء منها في غسالة الصحون.
- الكهرباء والماء يشكلان خطراً عند التقائهما مما قد يؤدي إلى صدمات كهربائية قاتلة.
- لا تفتح الماكينة. التيار الكهربائي خطرا!
- لا تضع أي شيء في أي فتحة. قد يتسبب ذلك في نشوب حريق أو صدمة كهربائية!

**تجنب الأضرار المحتملة عند تشغيل الماكينة**

- لا تترك الماكينة دون مراقبة أثناء تشغيلها.
- لا تستخدم الماكينة إذا كانت معطلة أو لا تعمل بشكل مثالي.
قم على الفور بإزالة المقبس من مأخذ الطاقة.
اتصل بنادي نسبريسو أو وكيل نسبريسو المعتمد للقيام بالإصلاح أو الفحص أو التعديل.
اتصل بنادي نسبريسو أو ممثل نسبريسو المعتمد للقيام بالإصلاح أو الفحص أو التعديل.
- يمكن أن تسبب الماكينة المعطلة صدمات كهربائية أو حروق أو اشتعال حرائق.
- تأكد من إغلاق المقبض بإحكام ولا ترفعه إطلاقاً أثناء التشغيل. قد يؤدي ذلك إلى حروق.
- لا تضع أصابعك تحت مخرج القهوة لتجنب خطر الحروق.

AR

# احتياطات السلامة

**⚠ توخى الحذر – تعتبر احتياطات السلامة جزءاً من هذا الجهاز. اقرأ احتياطات السلامة بعناية قبل استخدام الجهاز للمرة الأولى، احتفظ بها في مكان قريب كي تجدها عند الحاجة.**

**⚠ توخى الحذر – عند رؤية هذه العلامة، يرجى الرجوع إلى احتياطات السلامة لتجنب أي أذى أو ضرر.**

**ⓘ معلومات – عند رؤية هذه العلامة، يرجى استيعاب الرسالة المتعلقة بالاستخدام الصحيح**

**الآمن للجهاز.**

- الماكينة مصممة لإعداد المشروبات وفقاً لهذه التعليمات.
- لا تستخدم الماكينة لأغراض أخرى غير المخصص لها.
- لقد تم تصميم هذه الماكينة للاستعمال داخل المباني وفي درجات حرارة غير شديدة.
- يجب حماية الماكينة من أشعة الشمس المباشرة، ومن رذاذ الماء والرطوبة المستمرة.
- صممت هذه الماكينة للاستخدام في المنازل وما شابهها، مثل: مطابخ الموظفين في المتاجر، المكاتب والمتاجر وغيرها من بيئات العمل، البيوت الزراعية، وكذلك من قبل عملاء الفنادق والموتيلات وغيرها من المباني السكنية وأماكن النوم وأماكن تناول الإفطار.
- يمكن للأطفال فوق ٨ سنوات استخدام الماكينة شرط أن يكونوا تحت إشراف أو قدمت لهم تعليمات حول استخدام الماكينة من قبل الشخص المسؤول عن سلامتهم. لا يسمح للأطفال بتنظيف وصيانة الماكينة ما لم يتجاوزوا سن ٨ سنوات مع مراقبتهم من قبل أشخاص أكبر سناً.
- احتفظ بالماكينة وتوصيلاتها بعيداً عن متناول الأطفال تحت ٨ سنوات.
- الماكينة غير مصممة للاستخدام من قبل ذوي قدرات جسدية أو حسية أو عقلية منخفضة، أو تعوزهم الخبرة والمعرفة، ما لم يكونوا تحت إشراف أو قدمت لهم تعليمات حول استخدام الماكينة من قبل الشخص المسؤول عن سلامتهم.
- لا يجوز استخدام الماكينة للعب من قبل الأطفال.
- لا تتحمل الشركة المصنعة أي مسؤولية ولا ينطبق الضمان على استخدام الماكينة بشكل غير ملائم، أو لأغراض تجارية أو عند تعرض الماكينة لأضرار نتيجة استخدامها لأغراض أخرى، أو تشغيلها بشكل خاطئ أو إجراء عملية إصلاح غير مؤهلة، أو عدم التقيد بالتعليمات.

**تجنب خطر حدوث صدمة كهربائية قاتلة واندلاع الحريق**

- في حالات الطوارئ: قم على الفور بإزالة الكابل من مقبس الكهرباء.
- لا تقم بتوصيل الماكينة إلا بمقبس مناسب، سهل الاستخدام، ومجهز

AR احتياطات السلامة..... 2

NESPRESSO

NESPRESSO

# My Machine

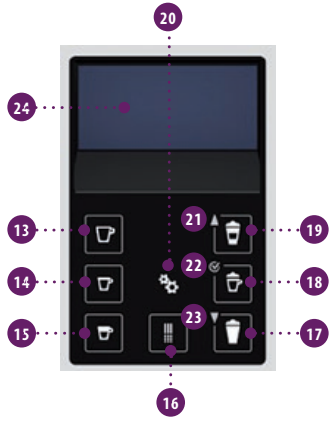
Lattissima Pro

ES - BR 4-21
EN - FR 22-39

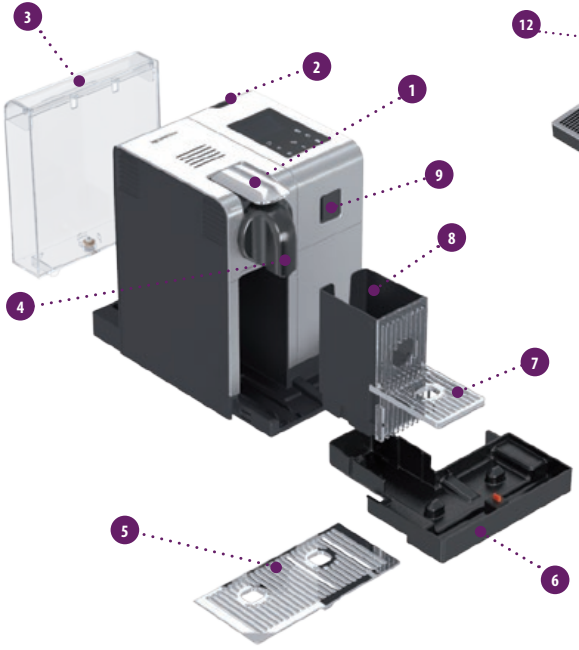
A

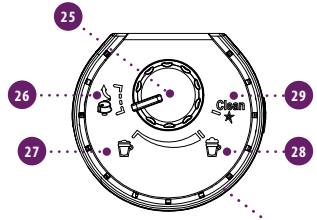
B

C


20
24
13
21
19
14
22
18
15
23
17
16

11
12
10


3
2
1
9
8
4
7
5
6


25
26
29
Clean
27
28

25
34
30
31
33
32

## Descripción general de la máquina/ Visão geral da máquina

- A Máquina en configuración de café únicamente/ Máquina na configuração apenas para café
- B Máquina con Sistema Rápido de Cappuccino (para Cappuccino)/ Máquina com Sistema Rápido de Cappuccino (para Cappuccino)
- C Máquina con salida de agua caliente/ Máquina com bico de água quente

1. Palanca/Alavanca
2. Botón ON/OFF/Botão LIGA/DESLIGA
3. Tanque de agua/Reservatório de água
4. Salida de café/Saída de café
5. Rejilla de goteo/Grade de gotejamento
6. Bandeja de goteo/Bandeja de gotejamento
7. Soporte para tazas movible (no extraíble)/ Suporte de xícara giratório (não removível)
8. Contendor para cápsulas usadas/ Recipiente coletor de cápsulas usadas
9. Puerta del conector de vapor/Porta bico de vapor
10. Tubo telescópico para salida de agua caliente/ Saída telescópica de água quente
11. Área de almacenamiento del tubo de salida de agua caliente/ Armazenamento de água quente
12. Conector de vapor/Bico de vapor

## Pantalla (preparaciones)/ Tela (preparo)

13. Lungo/Lungo
14. Espresso/Espresso
15. Ristretto/Ristretto
16. Agua caliente/Água quente
17. Leche caliente/Leite quente
18. Cappuccino/Cappuccino
19. Latte Macchiato/Latte Macchiato

## Pantalla (navegación)/ Tela (navegação)

20. Menú/Menu
21. Desplazarse hacia arriba cuando el Menú está activado/ Rolar para cima quando o Menu estiver ativado
22. Seleccionar una opción cuando el Menú está activado/ Seleção de opção quando o Menu estiver ativado
23. Desplazarse hacia abajo cuando el Menú está activado/ Rolar para baixo quando o Menu estiver ativado
24. Visualización del Texto/Visor de texto

## Sistema Rápido de Cappuccino (S.R.C.)/ Sistema Rápido para Cappuccino (S.R.C.)

25. Perilla reguladora de Espuma de Leche/ Botão de regulação da Espuma de Leite
26. Posición de inserción para perilla reguladora de Espuma de Leche/ Escolha a posição do botão de regulação da Espuma de leite
27. Espuma mín./Espuma mín.
28. Espuma máx./Espuma máx.
29. Función automática de lavado: «CLEAN»/ «CLEAN»: função de enxágue automático
30. Tapa del recipiente para leche/Tampa do recipiente de leite
31. Salida de leche/Bico de leite
32. Recipiente para leche/Recipiente de leite
33. Tubo de aspiración de leche/Tubo de aspiração de leite
34. Conector S.R.C./Conector do S.R.C.

*Nespresso*, un sistema exclusivo para crear el espresso perfecto, una y otra vez. Todas las máquinas *Nespresso* están equipadas con un sistema único de extracción que garantiza hasta 19 bares de presión. Cada parámetro ha sido calculado con gran precisión para garantizar que todos los aromas de cada Grand Cru puedan ser extraídos, así como también para darle cuerpo al café y crear una crema excepcionalmente espesa y suave.

O *Nespresso*, um sistema exclusivo para criar o espresso perfeito, dia após dia. Todas as máquinas *Nespresso* são equipadas com um sistema de extração exclusivo que garante até 19 bar de pressão. Cada parâmetro foi calculado com grande precisão a fim de garantir que todos os aromas de cada Grand Cru possam ser extraídos, proporcionando corpo ao café e criando um «crema» excepcionalmente denso e suave.

# CONTENIDO/CONTEÚDO

⚠ **PRECAUCIÓN:** cuando vea esta señal, por favor consulte las precauciones de seguridad para evitar posibles daños y perjuicios.
ℹ **INFORMACIÓN:** cuando vea esta señal, por favor, tome nota de los consejos para el uso correcto y seguro de su máquina de café.

⚠ **CUIDADO:** ao ver este símbolo, consulte as instruções de segurança para evitar possíveis danos e prejuízos.
ℹ **INFORMAÇÕES:** ao ver este símbolo, observe os conselhos para uma utilização correta e segura de sua máquina de café.

**DESCRIPCIÓN GENERAL/VISÃO GERAL** ..... 04
**CONTENIDO DEL EMBALAJE/CONTEÚDO DA EMBALAGEM** ..... 06
**MENÚ DE NAVEGACIÓN/NAVEGAÇÃO PELO MENU** ..... 06
**LISTA DEL MENÚ/LISTA DO MENU** ..... 07
**PRIMER USO O DESPUÉS DE UN PERIODO EXTENSO DE NO UTILIZACIÓN/**
**PRIMEIRO USO OU APÓS UM LONGO PERÍODO SEM USO** ..... 08
**PREPARACIÓN DEL CAFÉ/PREPARO DO CAFÉ** ..... 10
**ARMADO/DESARMADO DEL SISTEMA RÁPIDO DE CAPPUCCINO (S.R.C.)/**
**MONTAGEM/DESMONTAGEM DO SISTEMA RÁPIDO PARA CAPPUCCINO (S.R.C.)** ..... 10
**PREPARACIÓN DE CAPPUCCINO Y LATTE MACCHIATO/**
**PREPARANDO CAPPUCCINO E LATTE MACCHIATO** ..... 11
**CUIDADO DIARIO/CUIDADOS DIÁRIOS** ..... 14
**LAVADO A MANO DEL SISTEMA RÁPIDO DE CAPPUCCINO (S.R.C.)/**
**LAVAGEM MANUAL DO SISTEMA RÁPIDO PARA CAPPUCCINO (S.R.C.)** ..... 14
**VOLÚMENES PREFIJADOS DE FÁBRICA/**
**CONFIGURAÇÕES DE FÁBRICA DE VOLUME** ..... 15
**DESCALCIFICACIÓN/DESCALCIFICAÇÃO** ..... 16
**CONFIGURACIÓN DE LA DUREZA DEL AGUA/**
**CONFIGURAÇÃO DE DUREZA DA ÁGUA** ..... 17
**SOLUCIÓN DE PROBLEMAS/SOLUÇÃO DE PROBLEMAS** ..... 18
**ESPECIFICACIONES/ESPECIFICAÇÕES** ..... 19
**ELIMINACIÓN DE RESIDUOS Y CONCIENCIA ECOLÓGICA/**
**DESCARTE E PREOCUPAÇÕES ECOLÓGICAS** ..... 20
**CONTACTE EL CLUB *NESPRESSO*/**
**CONTATO COM O *NESPRESSO* CLUB** ..... 20
**GARANTÍA/GARANTIA** ..... 21

ES

BR

# CONTENIDO DEL EMBALAJE/CONTEÚDO DA EMBALAGEM

Máquina de café
Máquina de café

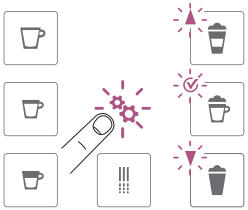
Manual del usuario
Manual do usuário

Instrucciones de seguridad
Instruções de segurança

Set de cápsulas
Conjunto de cápsulas

Carpeta «Bienvenido a *Nespresso*»
Folder «Bem-vindo à *Nespresso*»

# MENÚ DE NAVEGACIÓN/NAVEGAÇÃO PELO MENU



**Introduzca la Lista del Menú/**Entrar à lista do Menu
Presione brevemente este símbolo /
Pressione rapidamente o símbolo .

**Salir de la Lista del Menú/**Sair da lista do Menu
Desplácese a la opción [SALIDA] y seleccione. O presione brevemente este símbolo .
Desloque até à opção [SAIR] e selecione. Ou pressione rapidamente o símbolo .

**Explorar opciones/**Navegar pelas opções
Presione este símbolo ▲ ▼/Pressione o símbolo ▲ ▼.

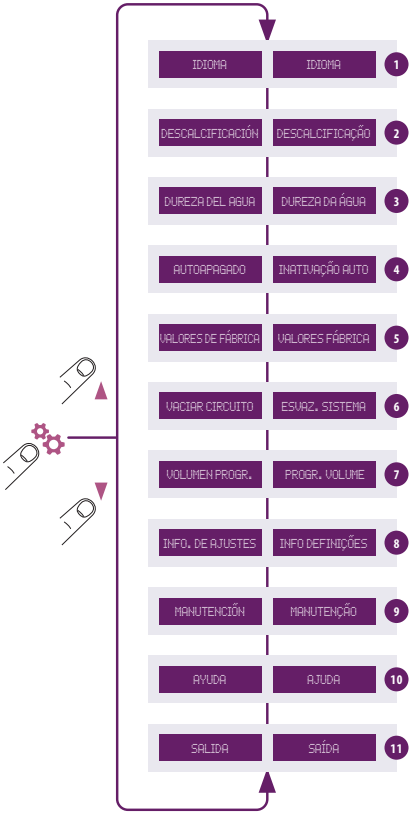
**Salir de la opción y volver a la Lista del Menú/**
**Sair da opção e retornar à lista do Menu**
Desplácese a la opción [SALIDA] y seleccione. O presione brevemente este símbolo .
Desloque até à opção [SAIR] e selecione. Ou pressione rapidamente o símbolo .

**Seleccionar opción/**Selecionar opção
Presione este símbolo /Pressione o símbolo .

# LISTA DEL MENÚ/LISTA DO MENU

ES

BR




1. Seleccione esta opción para configurar su idioma de preferencia. Siga las instrucciones de la máquina.
   Selecione esta opção para definir o idioma preferido. Siga as instruções da máquina na tela.
2. Seleccione esta opción cuando el alerta de descalcificación aparezca en la pantalla. **Consulte la página 16**. Será guiado durante el proceso de descalcificación.
   Selecione esta opção assim que o alerta de descalcificação aparecer na tela. **Consulte a página 16**. Você será guiado pelo processo de descalcificação.
3. Seleccione esta opción para definir el nivel de dureza del agua en su localidad. Para determinar la dureza del agua, utilice la etiqueta proporcionada para tal fin. Esto optimizará la frecuencia de descalcificación. **Consulte la página 17**.
   Selecione esta opção para definir o nível de dureza da água em seu local. Para o determinar, utilize o adesivo de dureza de água fornecido. Isso otimizará a frequência de descalcificação. **Consulte a página 17**.
4. Seleccione esta opción para establecer el tiempo tras el cual la máquina se debe apagar automáticamente. (**Las opciones posibles** son de 9 minutos, 30 minutos, 2 horas, 8 horas ). Siga las instrucciones de la pantalla de la máquina.
   Selecione esta opção para definir o tempo após o qual a máquina desligará automaticamente. (**As opções possíveis** são 9 minutos, 30 minutos, 2 horas e 8 horas). Siga as instruções da máquina na tela.
5. Seleccione esta opción para restablecer todos los parámetros de la máquina a los ajustes de fábrica.
   Selecione esta opção para redefinir todos os parâmetros da máquina para as configurações de fábrica.
6. Si debe enviar su máquina a reparar o antes de un periodo extenso de no utilización, seleccione esta opción para vaciar todo el agua dentro de la máquina. Siga las instrucciones de la pantalla de la máquina. No podrá utilizar la máquina durante 10 minutos después de este proceso.
   Selecione esta opção para esvaziar a água da máquina caso precise enviá-la para reparo ou antes de um período prolongado sem uso. Siga as instruções da máquina na tela. Não poderá usar a máquina 10 minutos após realizar este processo.
7. Seleccione esta opción para programar el volumen de sus bebidas (tazas de café, agua caliente y preparaciones a base de leche). Siga las instrucciones de la pantalla de la máquina. Además, puede restablecer los volúmenes de las bebidas a los ajustes de fábrica.
   Selecione esta opção para definir o volume das suas bebidas (xícaras de café, água quente e receitas de leite). Siga as instruções da máquina na tela. Além disso, você também pode redefinir todos os volumes de bebidas para as configurações de fábrica.
8. Seleccione esta opción para acceder a todos los ajustes de la máquina.
   Selecione esta opção para ter acesso a todas as configurações da máquina ao mesmo tempo.
9. Seleccione esta opción para comprobar el estado general de la máquina. Las estadísticas de consumo están disponibles ya sea desde el primer uso (absoluto) o desde la última descalcificación (relativa). También se provee el número de serie de la máquina.
   Selecione esta opção para verificar o estado geral da sua máquina. Estão disponíveis estatísticas de consumo a partir do primeiro uso (absolutas) ou desde a última descalcificação (relativas). O número de série da máquina também é fornecido.
10. Seleccione esta opción para obtener los mejores consejos sobre cómo conseguir una espuma de leche de máxima calidad, día tras día. El link de internet se brinda para que pueda obtener más información sobre esta opción.
    Selecione esta opção para obter o melhor aconselhamento sobre como ter uma qualidade ideal de espuma de leite todos os dias. O link da Internet é fornecido para que você possa saber mais sobre este recurso.
11. Salir del menú y volver al modo de espera de la máquina.
    Para sair da lista do Menu e retornar ao modo pronto da máquina.

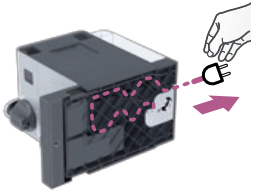
ES

BR

# PRIMER USO O DESPUÉS DE UN PERIODO EXTENSO DE NO UTILIZACIÓN/ PRIMEIRO USO OU APÓS UM LONGO PERÍODO SEM USO

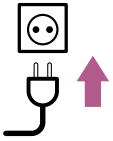
⚠ **INFORMACIÓN:** primero lea las precauciones de seguridad para evitar riesgos de descarga eléctrica mortal e incendios.

⚠ **INFORMAÇÕES:** primeiro, leia as instruções de segurança para evitar riscos de incêndio e choques elétricos fatais.



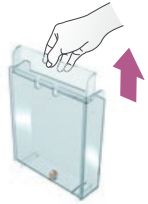
**1.** Retire el tanque de agua, la bandeja de goteo y el contenedor de cápsulas. Ajuste la longitud del cable y guarde el sobrante en la guía para cable debajo de la máquina.

**1.** Remova o reservatório de água, a bandeja de gotejamento e o recipiente coletor de cápsulas usadas. Ajuste o comprimento do cabo e guarde o cumprimento restante de cabo embaixo da máquina.



**2.** Coloque la máquina en posición vertical, conecte la máquina a la red eléctrica.

**2.** Posicione a máquina corretamente e conecte-a à tomada.

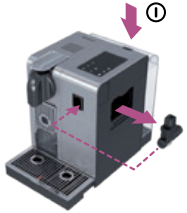


**3.** El tanque de agua puede sostenerse de su cubierta.

**3.** O reservatório de água pode ser transportado pela tampa.

**4.** Enjuague el tanque de agua antes de llenarlo con agua potable fresca hasta el nivel máximo.

**4.** Enxágue o reservatório de água antes de enchê-lo com água potável fresca até o nível máximo.



**5.** Inserte el tubo de agua caliente. Encienda la máquina.

**5.** Insira o bico de água quente. Ligue a máquina.

**6.** SET LANGUAGE: establezca el idioma de su preferencia. Pulse ✓ para continuar.

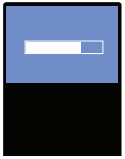
**6.** SET LANGUAGE: defina o idioma preferido. Pressione ✓ para continuar.

# PRIMER USO O DESPUÉS DE UN PERIODO EXTENSO DE NO UTILIZACIÓN/ PRIMEIRO USO OU APÓS UM LONGO PERÍODO SEM USO

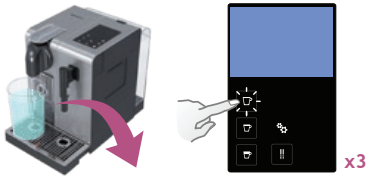
ES

BR

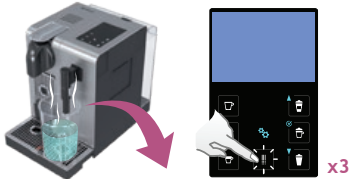
**7.** LANGUAGE: seleccione su idioma desplazando las opciones usando las flechas hacia ▲ ▼. Pulse ✓ para confirmar.
**7.** LANGUAGE: selecione seu idioma rolando pelas opções com a seta para ▲ ▼. Pressione ✓ para confirmar.



**8.** Cuando se presiona el símbolo ✓, la máquina comienza el proceso de calentamiento.
**8.** Depois que o ✓ for pressionado, a máquina começará a aquecer.




**9. Lavado:** coloque un recipiente debajo de la salida del café y presione el botón Lungo. Repita tres veces.
**9. Enxágue:** coloque um recipiente sob a saída do café e pressione o botão Lungo. Repita três vezes.




**10. Lavado:** repita tres veces a través de la salida de agua caliente. Una vez terminado, retire y guárdelo nuevamente en el área de almacenamiento situada en la parte derecha de la máquina. Cierre la Puerta del conector de vapor.
**10. Enxágue:** repita três vezes com o bico de água quente. Ao terminar, remova-o e recoloque-o na área de armazenamento, localizada na lateral da máquina. Feche a porta do conector de vapor.

**INFORMACIÓN:** las máquinas son verificadas completamente luego de su fabricación. Algunos restos de polvo de café podrían encontrarse en el agua de enjuagado.
**INFORMAÇÕES:** as máquinas são totalmente testadas após sua produção. Alguns vestígios de pó de café podem ser encontrados na água do enxágue.

**11.** Desarme el Sistema Rápido de Cappuccino (S.R.C.) y limpie todos los componentes en el nivel superior de su lavavajillas. En caso de no contar con un lavavajillas, consulte la sección Lavado a mano del Sistema Rápido de Cappuccino (S.R.C.).
**11.** Desmonte o Sistema Rápido para Cappuccino (S.R.C.) e limpe todos os componentes no nível superior de sua máquina de lavar louças. No caso de não ter uma máquina de lavar louça disponível, consulte a seção Lavagem à Mão do Rapid Cappuccino System (S.R.C.).

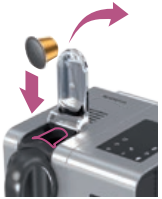
**INFORMACIÓN:** consulte la sección Armado/Desarmado del Sistema Rápido de Cappuccino.
**INFORMAÇÕES:** consulte a seção Montagem/Desmontagem do Rapid Cappuccino System (S.R.C.).

ES
BR

# PREPARACIÓN DEL CAFÉ/ PREPARO DO CAFÉ

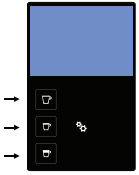
**NOTA:** durante el periodo de calentamiento, usted puede presionar cualquier botón de café. El café fluirá automáticamente cuando la máquina esté lista.

**OBSERVAÇÃO:** durante o aquecimento, você pode pressionar qualquer um dos botões de café. O café começará, então, a fluir automaticamente quando a máquina estiver pronta.



**1.** Levante la palanca totalmente e inserte una cápsula *Nespresso*.
**1.** Levante a alavanca completamente e insira uma cápsula *Nespresso*.

**2.** Cierre la palanca y coloque una taza debajo de la salida del café.
**2.** Abaixe a alavanca e coloque uma xícara sob a saída de café.



**3.** Presione los botones Ristretto (25 ml), Espresso (40 ml) o Lungo (110 ml). La preparación se detiene automáticamente. Para detener el flujo de café o recargar su café, presione nuevamente.
**3.** Pressione o botão Ristretto (25 ml), Espresso (40 ml) ou Lungo (110 ml). O preparo será interrompido automaticamente. Para parar o fluxo de café ou encher a sua xícara, pressione novamente o botão.

**4.** Tome la taza. Levante y cierre la palanca para expulsar la cápsula al contenedor de cápsulas usadas.
**4.** Retire a xícara. Levante e abaixe a alavanca para ejetar a cápsula para dentro do recipiente coletor de cápsulas usadas.

# ARMADO/DESARMADO DEL SISTEMA RÁPIDO DE CAPPUCCINO (S.R.C.)/ MONTAGEM/DESMONTAGEM DO SISTEMA RÁPIDO PARA CAPPUCCINO (S.R.C.)

**1.** Retire la tapa del recipiente de leche y desenchufe el tubo de aspiración de leche.
**1.** Remova a tampa do recipiente de leite e desconecte o tubo de aspiração de leite.

**2.** Retire la perilla reguladora de espuma de leche girándola hacia la izquierda y tire hacia arriba.
**2.** Remova o botão de regulação da espuma de leite girando-o até e empurrando para cima.

**3.** Retire el conector del Sistema Rápido de Cappuccino abriéndolo desde hacia y tire del mismo.
**3.** Remova o conector do Sistema Rápido para Cappuccino destravando-o de para e puxando-o para fora.

**4.** Retire el tubo de leche tirando del mismo.
**4.** Remova o bico de leite puxando-o para fora.

# PREPARACIÓN DE CAPPUCCINO Y LATTE MACCHIATO/ PREPARANDO CAPPUCCINO E LATTE MACCHIATO

ES

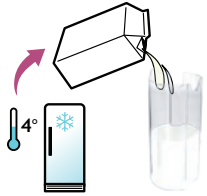
BR

**INFORMACIÓN:** para obtener una espuma de leche perfecta, utilice leche descremada o semi-descremada a temperatura de heladera (aproximadamente 4° C).

**INFORMAÇÕES:** para obter uma espuma de leite perfeita, utilize leite desnatado ou semi-desnatado à temperatura do frigorífico (cerca de 4° C).

**⚠ PRECAUCIÓN:** no utilice el recipiente para leche para ningún otro líquido que no sea leche o agua potable. No utilizar la leche cruda sin pasteurizar y asegúrese de no utilizar la leche después de su fecha de caducidad indicada en el envase.

**⚠ CUIDADO:** não use o recipiente de leite para nenhum outro líquido que não seja leite ou água potável. Não utilize leite despateurizado e não use leite após a data de vencimento indicada na embalagem.




**1.** Llene el recipiente para leche con la cantidad deseada de leche.

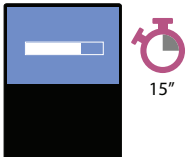
**1.** Encha o recipiente de leite com a quantidade desejada de leite.

**INFORMACIÓN:** cuando el recipiente para leche esté vacío, antes de rellenar, enjuáguelo bien con agua potable, así como también el tubo de aspiración de leche.

**INFORMAÇÕES:** quando o recipiente de leite estiver vazio, antes de reabastecê-lo, enxágue bem o recipiente e o tubo de aspiração de leite com água potável.

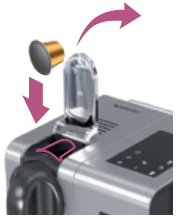
**2.** Cierre el recipiente para leche. Abra la puerta del conector de vapor, deslizándola hacia la derecha. Conecte el Sistema Rápido de Cappuccino a la máquina.

**2.** Feche o recipiente de leite. Abra a porta do conector de vapor deslizando-a para a direita. Conecte o Sistema rápido para cappuccino à máquina.




**3.** La máquina se calienta en 15 minutos aproximadamente.

**3.** A máquina aquece por aproximadamente 15 segundos.



**4.** Levante la palanca totalmente e inserte una cápsula *Nespresso.*

**4.** Levante a alavanca completamente e insira uma cápsula *Nespresso.*

# ES PREPARACIÓN DE CAPPUCCINO Y LATTE MACCHIATO/
# BR PREPARANDO CAPPUCCINO E LATTE MACCHIATO

**5.** Cierre la palanca y coloque una taza Cappuccino o un vaso Latte Macchiato debajo de la salida del café y ajuste la posición del tubo de leche.
**5.** Abaixe a alavanca, coloque uma xícara Cappuccino ou um copo Latte Macchiato sob a saída do café e ajuste a posição do bico de leite.

**6.** Ajuste la perilla reguladora de espuma de leche, de acuerdo con el volumen de espuma deseado.
**6.** Ajuste o botão de regulação da espuma de leite de acordo com o volume de espuma que deseja.

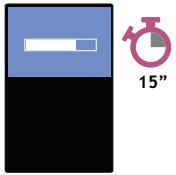
**7.** Presione el botón Cappuccino o Macchiato. La preparación comenzará luego de unos segundos (primero leche y luego café), y terminará automáticamente.
**7.** Pressione o botão Cappuccino ou Macchiato. O preparo começa após alguns segundos (primeiro o leite, depois o café) e é interrompido automaticamente.

**8.** Una vez finalizada la preparación, levante y cierre la palanca para expulsar la cápsula en el contenedor de cápsulas usadas.
**8.** Ao final do preparo, levante e abaixe a alavanca para ejetar a cápsula para dentro do recipiente coletor de cápsulas usadas.

**INFORMACIÓN:** enjuague el sistema de leche después de cada uso.
**INFORMAÇÕES:** enxágue o sistema de preparo de leite após cada uso.

**9.** Coloque un recipiente debajo de la salida de la leche.
**9.** Coloque um recipiente sob o bico de leite.

**10.** Gire la perilla reguladora de leche a la posición «CLEAN». El proceso de limpieza del sistema de leche inicia, pasando agua caliente y vapor a través del tubo de leche.
**10.** Gire o botão de regulação do leite para a posição «CLEAN». O processo de enxágue do sistema de preparo de leite é iniciado, e a água quente, combinada com vapor, flui pelo bico de leite.




**11.** El proceso de limpieza dura aproximadamente 15 segundos y se detiene automáticamente.
**11**. O processo de enxaguamento demora cerca de 15 segundos e para automaticamente.

# PREPARACIÓN DE CAPPUCCINO Y LATTE MACCHIATO/
# PREPARANDO CAPPUCCINO E LATTE MACCHIATO

**12.** Una vez que haya finalizado el proceso de limpieza, gire nuevamente la perilla reguladora de espuma de leche a la posición leche.
**12.** Quando o enxaguamento terminar, coloque novamente o botão de regulação da espuma de leite na posição de leite.

**13.** Desconecte el S.R.C. de la máquina y colóquelo inmediatamente en la heladera. Cierre la puerta del conector de vapor.
**13.** Desligue o S.R.C. da máquina e coloque-o logo na geladeira. Feche a porta do conector de vapor da máquina.

**14.** Cada dos días desarme el Sistema Rápido de Cappuccino.
**14.** A cada dois dias, desmonte o Sistema rápido para cappuccino.

**INFORMACIÓN:** consulte la sección «Armado/ Desarmado del Sistema Rápido de Cappuccino (S.R.C.)».
**INFORMAÇÕES:** consulte a seção «Montagem/ Desmontagem do Sistema Rápido para Cappuccino (S.R.C.)»

**15.** Y limpie todos los componentes en la parte superior de su lavavajillas. En caso de no contar con un lavavajillas, consulte la sección Lavado a mano del Sistema Rápido de Cappuccino (S.R.C.).
**15.** E limpe todos os componentes no nível superior de sua máquina de lavar louças. No caso de não ter uma máquina de lavar louça disponível, consulte a seção Lavagem à Mão do Sistema Rápido para Cappuccino (S.R.C.).

⚠ **PRECAUCIÓN:** esta leche no debe mantenerse más de 2 días en la heladera. En caso de que el recipiente para leche permanezca fuera de la heladera por más de 2 horas, desmonte el S.R.C. y limpie todos los componentes (consulte las recomendaciones para lavado en lavavajillas o a mano).

⚠ **CUIDADO:** este leite não deve ser guardado na geladeira por mais de 2 dias. Caso o reservatório do leite permaneça mais de 2 horas fora da geladeira, desmonte o S.R.C. e lave todas as peças (consulte as recomendações de lavagem à mão ou na máquina de lavar louça).

ES

BR

# CUIDADO DIARIO/CUIDADOS DIÁRIOS

**INFORMACIÓN:** no utilice ningún agente de limpieza fuerte ni un limpiador solvente. Use un paño húmedo y un detergente suave para limpiar la superficie de la máquina. No coloque componentes de la máquina en el lavavajillas, excepto los componentes del Sistema Rápido de Cappuccino.

**INFORMAÇÕES:** não use nenhum produto de limpeza ou solvente de limpeza forte. Use um pano úmido e um produto de limpeza suave para limpar a superfície da máquina. Não coloque nenhum dos componentes da máquina na máquina de lavar louças, com exceção dos componentes do Sistema Rápido para Cappuccino.

**1.** Retire la bandeja de goteo y el contenedor de cápsulas. Vacíe y enjuague. Retire el tanque de agua. Vacíe y enjuague el tanque de agua antes de llenarlo con agua potable fresca.

**1.** Remova a bandeja de gotejamento e o recipiente coletor de cápsulas usadas. Esvazie e enxágue. Remova o reservatório de água. Esvazie-o e enxágue-o antes de enchê-lo com água potável fresca.

**2.** Levante y cierre la palanca para expulsar la cápsula hacia el contenedor de cápsulas utilizadas. Coloque un recipiente bajo la salida del café y presione el botón Lungo para enjuagar. Limpie la salida del café con un paño limpio y húmedo.

**2.** Levante e abaixe a alavanca para ejetar a cápsula para dentro do recipiente coletor de cápsulas usadas. Coloque um recipiente sob a saída de café e pressione o botão Lungo para enxaguar. Limpe a saída de café com um pano úmido limpo.

**3.** Enjuague cuidadosamente con agua cualquier resto de suciedad en la salida del agua caliente. Limpie con un paño limpio y húmedo.

**3.** Enxague cuidadosamente debaixo de água corrente qualquer resíduo de sujeira na saída de água quente. Limpe-o com um pano úmido limpo.

# LAVADO A MANO DEL SISTEMA RÁPIDO DE CAPPUCCINO (S.R.C.)/ LAVAGEM MANUAL DO SISTEMA RÁPIDO PARA CAPPUCCINO (S.R.C.)

**INFORMACIÓN:** en caso de no contar con un lavavajillas, los componentes del Sistema Rápido de Cappuccino (S.R.C.) pueden lavarse en forma manual. En ese caso, el procedimiento debe ser realizado diariamente para una máxima eficiencia del sistema.

**INFORMAÇÕES:** quando não houver uma máquina de lavar louças disponível, os componentes do S.R.C. poderão ser lavados manualmente. Nesse caso, o procedimento deverá ser executado diariamente para garantir a máxima eficiência.

**1.** Desarme el Sistema Rápido de Cappuccino. Consulte la sección «Armado/Desarmado del Sistema Rápido de Cappuccino (S.R.C.)».

**1.** Desmonte o Sistema rápido para cappuccino. Consulte a seção «Montagem/Desmontagem do Rapid Cappuccino System (S.R.C.)»

**2.** Enjuague cuidadosamente con agua potable cualquier resto de leche.

**2.** Enxágue cuidadosamente com água potável qualquer resíduo de leite.

**3.** Remoje todos los componentes en agua caliente (aproximadamente 40° C) junto con detergente, durante al menos 30 minutos.

**3.** Mergulhe todos os componentes em água quente (a aproximadamente 40° C) com detergente por pelo menos 30 minutos.

**4.** Enjuague con agua potable y seque con un paño limpio y húmedo.

**4.** Enxágue com água potável e seque com um pano limpo.

# VOLÚMENES PREFIJADOS DE FÁBRICA/CONFIGURAÇÕES DE FÁBRICA DE VOLUME

ES

BR

Ristretto 25 ml
Ristretto 25 ml

Espresso 40 ml
Espresso 40 ml

Lungo 110 ml
Lungo 110 ml

Agua caliente 125 ml
Água quente 125 ml

Cappuccino Leche*: 50 ml/Café: 40 ml
Cappuccino Leite*: 50 ml/Café: 40 ml

Latte Macchiato Leche*: 150 ml/Café: 40 ml
Latte Macchiato Leite*: 150 ml/Café: 40 ml

Leche caliente* 120 ml
Leite quente* 120 ml

**NOTA:** *el volumen de espuma de leche depende del tipo de leche utilizado, de su temperatura y de la posición de la perilla reguladora de leche.

**OBSERVAÇÃO:** *o volume de espuma de leite depende do tipo de leite usado, de sua temperatura e da posição do botão regulador de espuma de leite.

**NOTA:** le recomendamos mantener la configuración de fábrica del Ristretto, Espresso y Lungo para asegurar los mejores resultados en taza para cada una de nuestras variedades de café.

**OBSERVAÇÃO:** recomendamos que mantenha as configurações de origem para as variedades Ristretto, Espresso e Lungo para garantir os melhores resultados na xícara para cada uma das nossas variedades de café.

El volumen de agua puede ser programado de 50 a 400 ml.
El volumen de leche puede ser programado de 30 a 200 ml.
El volumen de café puede ser programado de 25 a 200 ml.

O volume de água pode ser programado de 50 ml a 400 ml.
O volume de leite pode ser programado de 30 ml a 200 ml.
O volume de café pode ser programado de 25 ml a 200 ml.

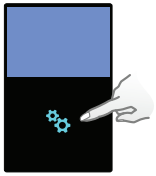
⚠ **PRECAUCIÓN:** si los volúmenes de café programados superan los 150 ml: dejar que la máquina se enfríe durante 5 minutos antes de tomar el próxima café. Riesgo de sobrecalentamiento!

⚠ **ATENÇÃO:** se o nível programado do café for acima de 150 ml: deixe a máquina esfriar por 5 minutos antes de fazer outro café. Risco de super aquecimento.

# ES DESCALCIFICACIÓN/BR DESCALCIFICAÇÃO

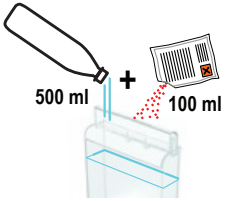
⚠ **PRECAUCIÓN:** consulte las precauciones de seguridad. ⚠ **CUIDADO:** consulte as instruções de segurança.

**1.** Levante y cierre la palanca para expulsar las cápsulas al contenedor de cápsulas usadas.
**1.** Levante e abaixe a alavanca para ejetar qualquer cápsula para dentro do recipiente coletor de cápsulas usadas.



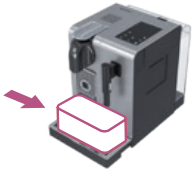
**2.** Entre en el menú, revise las opciones y seleccione [DESCALCIFICACIÓN]. Se lo guiará durante todo el proceso. Siga las instrucciones de la pantalla de la máquina.
**2.** Entre no Menu, navegue pelas opções e selecione [DESCALCIFICAÇÃO]. Será orientado ao longo do todo o processo. Siga as instruções na tela da máquina.

**3. Proceso de descalcificación:** vacíe la bandeja de goteo y el contenedor de cápsulas usadas.
**3. Processo de descalcificação:** esvazie a bandeja de gotejamento e o recipiente coletor de cápsulas usadas.

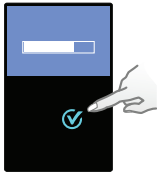



**4. Proceso de descalcificación:** llene el tanque de agua con 100 ml de producto descalcificante *Nespresso* y 500 ml de agua potable.
**4. Processo de descalcificação:** encha o reservatório de água com 100 ml do agente de descalcificação *Nespresso* e 500 ml de água potável.

**5. Proceso de descalcificación:** inserte el tubo de agua caliente.
**5. Processo de descalcificação:** insira o bico de água quente.



**6. Proceso de descalcificación:** coloque un recipiente con capacidad para 1 litro como mínimo debajo de la salida del café y de la salida del agua caliente.
**6. Processo de descalcificação:** coloque um recipiente de, no mínimo, 1 litro sob a saída de café e sob o bico de água quente.

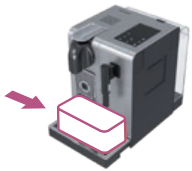


**7.** Pulse ✓ para confirmar. El agente de descalcificación pasará en forma alternante a través de la salida del café, la boquilla de agua caliente y la bandeja de goteo.
**7.** Pressione ✓ para confirmar. O agente de descalcificação flui alternadamente pela saída de café, pelo bico de água quente e pela bandeja de gotejamento.

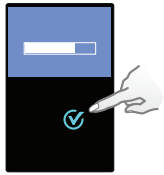
**8. Proceso de enjuague:** vacíe la bandeja de goteo y el contenedor de cápsulas usadas. Enjuague con agua potable.
**8. Processo de enxágue:** esvazie a bandeja de gotejamento e o recipiente coletor de cápsulas usadas. Enxágue-os com água potável.

# DESCALCIFICACIÓN/DESCALCIFICAÇÃO

**9. Proceso de enjuague:** enjuague el tanque de agua y llene con agua potable hasta el nivel MAX.
**9. Processo de enxágue:** enxágue o reservatório de água e encha-o com água potável até o nível MÁX.



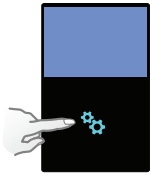
**10. Proceso de enjuague:** coloque un recipiente con capacidad para 1 litro como mínimo debajo de la salida del café y de la salida del agua caliente.
**10. Processo de enxágue:** coloque um recipiente de, no mínimo, 1 litro sob a saída de café e sob o bico de água quente.



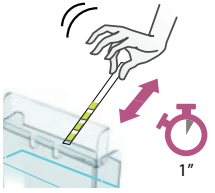
**11.** Pulse ✓ para confirmar. El ciclo de enjuague continuará en forma alternante a través de la salida del café, la boquilla de agua caliente y la bandeja de goteo, hasta que el tanque de agua se haya vaciado.
**11.** Pressione ✓ para confirmar. O ciclo de enxágue continua alternadamente pela saída de café, pelo bico de água quente e pela bandeja de gotejamento até que o reservatório de água seja esvaziado.

**12.** Una vez finalizado el proceso de enjuague, la máquina se apagará. Enjuague el tubo de agua caliente y limpie con un paño húmedo. Ya ha finalizado el proceso de descalcificación de la máquina.
**12.** Quando o processo de enxágue for concluído, a máquina será desligada. Enxágue o bico de água quente e limpe-o com um pano úmido. Você terminou a descalcificação da máquina.

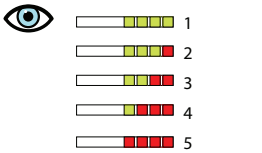
# CONFIGURACIÓN DE LA DUREZA DEL AGUA/CONFIGURAÇÃO DE DUREZA DA ÁGUA



**1.** Entre en el menú, revise las opciones y seleccione [DUREZA DEL AGUA]. Se lo guiará para configurar el valor. Siga las instrucciones de la pantalla de la máquina.
**1.** Entre no Menu, navegue pelas opções e selecione [DUREZA DA ÁGUA]. Você será guiado para definir o valor. Siga as instruções no visor da máquina.




**2.** Coloque bajo agua la etiqueta con la dureza del agua durante 1 segundo.
**2.** Coloque o adesivo de dureza de água debaixo d'água por 1 segundo.




**3.** El número de cuadrados rojos indica el nivel de dureza del agua.
**3.** O número de quadrados vermelhos indica o nível de dureza da água.

**4.** Establezca el valor de acuerdo a lo indicado en la etiqueta.
**4.** Defina o valor adequadamente.

# SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

| | |
|---|---|
| No hay luz en la pantalla. | ➔ Verifique el toma corriente, el enchufe, el voltaje y los fusibles. Presione el botón de encendido «ON» situado detrás de la pantalla de la máquina. En caso de problemas, llame al Club *Nespresso*. |
| En la pantalla figura un mensaje que dice máquina muy caliente. | ➔ En ciertas condiciones, el calentador de la máquina alcanza temperaturas altas, (por ejemplo, después de un sistema fluido de vaciado). Simplemente espere, la máquina se enfriará automáticamente. |
| El café sale muy lentamente. | ➔ La velocidad del flujo de café depende de la variedad del café.<br>➔ Descalcificar de ser necesario; ver sección Descalcificación. |
| El café no sale lo suficientemente caliente. | ➔ Precaliente la taza.<br>➔ Descalcificar de ser necesario; ver sección Descalcificación. |
| Hay un derrame en el área de cápsulas (hay agua en el contenedor de cápsulas). | ➔ Coloque la cápsula correctamente. Si se produce algún derrame, llame al Club *Nespresso*. |
| Parpadeo irregular. | ➔ Envíe la máquina a reparar o llame al Club *Nespresso*. |
| No sale café, sólo sale agua (a pesar de haber una cápsula insertada). | ➔ En caso de problemas, llame al Club *Nespresso*. |
| No se puede cerrar la palanca por completo. | ➔ Vacíe el contenedor. Asegúrese de que ninguna cápsula esté bloqueada dentro del cotenedor de cápsulas. |
| La calidad de la espuma no es óptima. | ➔ Para obtener una espuma de leche perfecta, utilice leche descremada o semi-descremada a temperatura de heladera (aproximadamente 4° C).<br>➔ Enjuague después de cada preparación a base de leche. Coloque un recipiente debajo de la salida de la leche, gire la perilla reguladora de leche hasta la posición «CLEAN».<br>➔ Cada dos días desarme el S.R.C. y limpie todos los componentes en el nivel superior del lavavajillas. |
| En la pantalla figura un mensaje de necesidad de reparación de la máquina. | ➔ Contáctese con el Club *Nespresso* o con representantes autorizados por *Nespresso* para examinación, reparación o ajustes. |

# SOLUÇÃO DE PROBLEMAS

| | |
|---|---|
| Não há luz na tela. | → Verifique a alimentação elétrica, a tomada, a tensão e o fusível. Pressione o botão LIGA/DESLIGA, atrás do visor da máquina. Caso tenha problemas, ligue para o *Nespresso* Club. |
| Aviso de máquina muito quente - indicado na tela. | → Em determinadas condições, o aquecedor da máquina atinge altas temperaturas, por exemplo, após o esvaziamento do sistema de fluido. A máquina esfriar automaticamente, aguarde simplesmente. |
| O café sai muito lentamente. | → A velocidade do fluxo depende da variedade do café.<br>→ Realize a descalsificação, se necessário. Cheque seção de Descalsificação. |
| O café não está suficientemente quente. | → Pré-aqueça a xícara.<br>→ Realize a descalsificação, se necessário. Cheque seção de Descalsificação. |
| O compartimento da cápsula está vazando (água no recipiente das cápsulas). | → Posicione a cápsula corretamente. Se ocorrerem vazamentos, ligue para o Club *Nespresso*. |
| Os botões piscam irregularmente. | → Envie o aparelho para reparo ou ligue para o *Nespresso* Club. |
| Não há café, sai apenas água (apesar de a cápsula ter sido inserida). | → Caso tenha problemas, ligue para o *Nespresso* Club. |
| Não é possível abaixar completamente a alavanca. | → Esvazie o recipiente coletor de cápsulas usadas. Verifique se alguma cápsula está presa dentro do recipiente coletor de cápsulas usadas. |
| A qualidade da espuma de leite não está à altura do padrão esperado. | → Para obter uma espuma de leite perfeita, use leite desnatado ou semi-desnatado à temperatura da geladeira (cerca de 4° C).<br>→ Enxágue após cada preparo de receita à base de leite. Coloque um recipiente sob a saída do leite, gire o botão de regulação do leite até à posição «CLEAN».<br>→ A cada dois dias, desmonte o S.R.C. e limpe todos os componentes no nível superior da máquina de lavar louças. |
| Aviso de máquina que precisa de reparação - indicado na tela. | → Contate o *Nespresso* Club ou um Representante autorizado *Nespresso* para examinar, reparar e ajustar. |

# ESPECIFICACIONES/ESPECIFICAÇÕES

ES

BR

**Latissima Pro**

| | |
|---|---|
| | **BR: 127V, 60HZ, 1350W, 220V, 60HZ, 1300W**<br>**MX: 120V, 60HZ, 1300W**<br>**AR, CL: 220V-240V, 50/60HZ, 1400W**<br>**CO: 120V, 60Hz, 1300W** |
| $P_{max}$ | **Max. 19 bares/Máx. 19 bar** |
| | **~ 6.5 kg/Aprox. 6.5 kg** |
| | **1.3 litros/litros** |
| | **0.5 litros/litros** |
| | **13-16 cápsulas/de 13 a 16 cápsulas** |
| | **19.4 cm 7.6 in** **27.4 cm 10.8 in** **33.2 cm 13 in** |

ES

BR

# ELIMINACIÓN DE RESIDUOS Y CONCIENCIA ECOLÓGICA/ DESCARTE E PREOCUPAÇÕES ECOLÓGICAS

**Eliminación de residuos y Protección Ambiental**

Su electrodoméstico contiene materiales que pueden ser recuperados o reciclados. La separación de los materiales de desecho en diferentes tipos, facilita el reciclado de materia prima valiosa.
Deje el electrodoméstico en un punto de recolección. Solicite información sobre la eliminación de residuos a las autoridades locales.

**Descarte e proteção ambiental**

Seu aparelho contém materiais valiosos que podem ser recuperados ou reciclados. A separação dos resíduos restantes por tipo facilita a reciclagem de matérias-primas valiosas.
Leve-os a um ponto de coleta. Você pode obter mais informações sobre descarte com as autoridades locais responsáveis.

# CONTACTE EL CLUB *NESPRESSO*/CONTATO COM O *NESPRESSO* CLUB

Para cualquier información adicional, en caso de problemas o simplemente para buscar asesoramiento, llame al Club *Nespresso*.
Encontrará los datos de contacto del Club *Nespresso* en la carpeta «Bienvenido a *Nespresso*», que viene en la caja de la máquina, o en nespresso.com

Para obter informações adicionais, em caso de problemas ou simplesmente para obter aconselhamento, ligue para o *Nespresso* Club.
As informações de contato do Clube *Nespresso* podem ser encontradas na pasta «Bem-vindo à *Nespresso*», na caixa da sua máquina ou em www.nespresso.com

# GARANTÍA/GARANTIA

ES

BR

*Nespresso* garantiza este producto contra defectos materiales y de fabricación por un período de 1 año. El período de garantía comienza en la fecha de compra y *Nespresso* requiere la presentación del comprobante de compra original para corroborar dicha fecha.Durante este período, *Nespresso* reparará o reemplazará, a su criterio, cualquier producto defectuoso. Esta máquina cumple con la Directiva EU 1999/44/EC.Los productos reemplazados o las piezas reparadas estarán bajo garantía sólo por el período de garantía original que no hubiera expirado o por seis meses desde la fecha de reparación, rigiendo de estos dos períodos el que sea mayor. La presente garantía limitada no se aplica a todos los desperfectos causados por negligencia, accidente, mal uso, o cualquier otro motivo fuera del control razonable de *Nespresso*, incluyendo pero no limitado a: uso y desgaste normal, negligencia o incumplimiento de las instrucciones del producto, mantenimiento incorrecto o inadecuado, acumulación de calcio o descalcificación, conexión a fuente de energía inadecuada, modificación o reparación del producto no autorizada, uso para fines comerciales; incendio, tormentas, inundaciones u otras causas externas. Esta garantía sólo será válida en el país de compra o en los demás países en los que *Nespresso* comercialice y provea los servicios del mismo modelo, con idénticas especificaciones técnicas. El servicio de garantía fuera del país de compra estará limitado a los términos y condiciones de la correspondiente garantía del país en cuestión. Cuando el costo de las reparaciones o reemplazo no sea cubierto por esta garantía, *Nespresso* lo comunicará al propietario y el costo estará a cargo del mismo. Esta Garantía limitada tendrá el alcance de la responsabilidad de *Nespresso*, cual fuere su causa. Hasta el alcance permitido por la ley aplicable, las condiciones de la presente garantía limitada no excluyen, limitan ni modifican los derechos legales obligatorios aplicables a la venta de este producto, sino que se suman a aquellos derechos. La Garantía limitada aplica únicamente a este producto *Nespresso* de marca única. Los Productos que posean la marca *Nespresso* y la marca de otro fabricante, estarán exclusivamente bajo la garantía provista por el otro fabricante. Si considera que su producto posee alguna falla, por favor contáctese con *Nespresso* y recibirá las instrucciones para que el mismo sea reparado. Cualquier defecto o disfunción que resulte del uso de cápsulas que no sean las cápsulas originales de *Nespresso*, no serán cubiertos por esta garantía. Por favor visite nuestra página web www.nespresso.com para detalles de contacto.

A *Nespresso* garante este produto contra defeitos de materiais e fabricação por um período de 1 ano. O período de garantia começa na data da compra, e a *Nespresso* exige a apresentação da nota fiscal original de compra para determinar a data. Durante o período de garantia, a *Nespresso* irá reparar ou substituir, a seu critério, qualquer produto com defeito. Este aparelho está em conformidade com a Diretiva da UE 1999/44/EC. Os produtos de reposição ou as peças consertadas terão garantia apenas durante o período restante da garantia original ou por seis meses, o que for maior. Esta garantia limitada não se aplica a nenhum defeito resultante de negligência, acidente, uso incorreto ou outro motivo fora do controle razoável da *Nespresso*, incluindo, sem limitação: desgaste causado pelo uso normal, negligência ou não observação das instruções do produto, manutenção indevida ou inadequada, depósitos de cálcio ou descalcificação; conexão a fontes de alimentação inadequadas; modificação ou reparo não autorizado do produto; uso para fins comerciais; incêndios, raios, inundações ou outros motivos externos.  Esta garantia é válida apenas no país de aquisição ou em outros países nos quais a *Nespresso* comercialize e faça a manutenção do mesmo modelo, com especificações técnicas idênticas. O serviço de garantia fora do país de aquisição está limitado aos termos e condições da garantia correspondente no país de serviço. Nos casos em que o custo dos reparos ou da substituição não sejam cobertos por esta garantia, a *Nespresso* fornecerá aconselhamento ao proprietário, sendo os custos de responsabilidade do proprietário. Esta garantia limitada representará a extensão total da responsabilidade da *Nespresso*, seja qual for o motivo. Com exceção do que for permitido pelas leis aplicáveis, os termos desta garantia limitada não excluem, restringem ou alteram os direitos estatutários obrigatórios aplicáveis à venda deste produto e são um adendo a eles. A garantia limitada se aplica apenas a este produto com a marca única *Nespresso*. Os produtos com a marca *Nespresso* e também com a marca de outro fabricante são regidos exclusivamente pela garantia fornecida por esse outro fabricante. Caso acredite que seu produto esteja com defeito, entre em contato com a *Nespresso* para obter instruções sobre como proceder quanto ao reparo. Nenhum defeito ou disfunção resultante do uso de cápsulas que não sejam originais da *Nespresso* será coberto por esta garantia. Visite nosso site, em www.nespresso.com, para ver os detalhes de contato.www.nespresso.com, for kontaktopplysninger.

## Overview of machine/ Aperçu de la machine

- A Machine in coffee only configuration/ Machine en mode café seulement
- B Machine with Rapid Cappuccino System (for Cappuccino)/ Machine avec système de préparation rapide du Cappuccino
- C Machine with hot water spout/ Machine avec buse à eau chaude

- 1 Lever/Levier
- 2 ON/OFF button/Bouton MARCHE/ARRÊT
- 3 Water tank/Réservoir d'eau
- 4 Coffee outlet/Orifice de sortie du café
- 5 Drip grid/Grille d'égouttage
- 6 Drip tray/Bac d'égouttage
- 7 Pivoting cup support (not removable)/ Support à tasse pivotant (non amovible)
- 8 Used capsule container/Bac de capsules usagées
- 9 Steam connector door/Panneau de raccordement vapeur
- 10 Telescopic hot water spout/Buse télescopique pour eau chaude
- 11 Hot water spout storage area/ Compartiment d'entreposage pour Buse à eau chaude
- 12 Steam connector/Raccordement vapeur

## Display (preparations)/ Écran (préparations)

- 13 Lungo/Lungo
- 14 Espresso/Espresso
- 15 Ristretto/Ristretto
- 16 Hot water/Eau chaude
- 17 Warm milk/Lait chaud
- 18 Cappuccino/Cappuccino
- 19 Latte Macchiato/Latte Macchiato

## Display (navigation)/ Écran (navigation)

- 20 Menu/Menu
- 21 Scroll up when Menu is activated/ Défilement vers le haut lorsque le menu est activé
- 22 Option selection when Menu is activated/ Choix d'options lorsque le menu est activé
- 23 Scroll down when Menu is activated/ Défilement vers le bas lorsque le menu est activé
- 24 Text display/Affichage texte

## Rapid Cappuccino System (R.C.S.)/ Système de préparation rapide du Cappuccino

- 25 Milk froth regulator knob/ Bouton régulateur pour la mousse de lait
- 26 Insert position for milk froth regulator knob/Position d'insertion du bouton régulateur pour la mousse de lait
- 27 Minimum froth/Minimum (mousse)
- 28 Maximum froth/Maximum (mousse)
- 29 «CLEAN»: automatic rinsing function/ «CLEAN»: Fonction de rinçage automatique
- 30 Milk container lid/Couvercle du conteneur à lait
- 31 Milk spout/Buse à lait
- 32 Milk container/Conteneur à lait
- 33 Milk aspiration tube/Tube d'aspiration du lait
- 34 R.C.S. connector/Raccordement du système de préparation rapide du Cappuccino

*Nespresso* is an exclusive system creating the perfect espresso, time after time. All *Nespresso* machines are equipped with a unique extraction system that guarantees up to 19 bars of pressure. Each parameter has been calculated with great precision to ensure that all the aromas from each Grand Cru can be extracted, to give the coffee body and create an exceptionally thick and smooth crema.

*Nespresso*, un système exclusif pour reproduire à l'infini un Espresso parfait. Toutes les machines *Nespresso* sont équipées d'un système d'extraction unique à très haute pression (jusqu'à 19 bars). Chaque paramètre est calculé avec précision pour révéler la totalité des arômes de chaque Grand Cru, lui donner du corps et générer une crème de café d'une densité et d'une onctuosité incomparables.

# CONTENT/CONTENU

⚠ **CAUTION:** when you see this sign, please refer to the Important Safeguards to avoid possible harm and damage.
ⓘ **INFORMATION:** when you see this sign, please take note of the advice for the correct and safe usage of your coffee machine.

⚠ **AVERTISSEMENT:** Lorsque ce symbole apparaît, veuillez consulter les consignes de sécurité pour éviter d'éventuels dangers et dommages.
ⓘ **INFORMATION:** Lorsque vous voyez ce symbole, veuillez prendre note des conseils pour utiliser votre machine à café de façon correcte et sécuritaire.

**OVERVIEW/VUE D'ENSEMBLE** ..... 22
**PACKAGING CONTENT/CONTENU DE L'EMBALLAGE** ..... 24
**MENU NAVIGATION/NAVIGATION (MENU)** ..... 24
**MENU LIST/MENU PRINCIPAL** ..... 25
**FIRST USE OR AFTER A LONG PERIOD OF NON-USE/PREMIÈRE UTILISATION OU APRÈS UNE LONGUE PÉRIODE D'INUTILISATION** ..... 26
**COFFEE PREPARATION/PRÉPARATION DU CAFÉ** ..... 28
**ASSEMBLING/DISASSEMBLING OF RAPID CAPPUCCINO SYSTEM (R.C.S.)/ MONTER/DÉMONTER LE SYSTÈME DE PRÉPARATION RAPIDE DU CAPPUCCINO** ..... 28
**PREPARING CAPPUCCINO AND LATTE MACCHIATO/ PRÉPARATION – CAPPUCCINO ET LATTE MACCHIATO** ..... 29
**DAILY CARE/ENTRETIEN QUOTIDIEN** ..... 32
**HAND WASHING OF RAPID CAPPUCCINO SYSTEM (R.C.S.)/NETTOYAGE À LA MAIN DU SYSTÈME DE PRÉPARATION RAPIDE DU CAPPUCCINO** ..... 32
**VOLUME FACTORY SETTINGS/QUANTITÉS PAR DÉFAUT** ..... 33
**DESCALING/DÉTARTRAGE** ..... 34
**WATER HARDNESS SETTING/NIVEAU DE DURETÉ DE L'EAU** ..... 35
**TROUBLESHOOTING/DÉPANNAGE** ..... 36
**SPECIFICATIONS/SPÉCIFICATIONS** ..... 37
**DISPOSAL AND ECOLOGICAL CONCERNS/ RECYCLAGE ET PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT** ..... 38
**CONTACT THE *NESPRESSO* CLUB/COMMUNIQUEZ AVEC LE CLUB *NESPRESSO*** ..... 38
**WARRANTY/GARANTIE** ..... 39

EN
FR

# PACKAGING CONTENT/CONTENU DE L'EMBALLAGE

Coffee machine
Machine à café

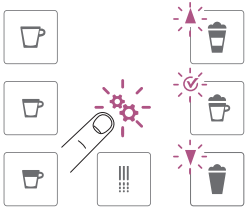
User manual
Mode d'emploi

Important Safeguards
Consignes de sécurité

Capsules set
Ensemble de capsules

«Welcome to *Nespresso* folder»
Trousse «Bienvenue chez *Nespresso*»

# MENU NAVIGATION/NAVIGATION (MENU)



**Enter the Menu list/**Ouvrir le menu principal
Press ⚙ symbol/Appuyez brièvement sur le symbole ⚙.

**Exit from the Menu list/**
Quitter le menu principal
Scroll to [EXIT] option and select.
Or quickly press ⚙ symbol.
Sélectionnez l'option [QUITTER]. Ou encore, appuyez brièvement sur le symbole ⚙.

**Browse options/**Parcourir les options
Press ▲ ▼ symbol/Appuyez sur le symbole ▲ ▼.

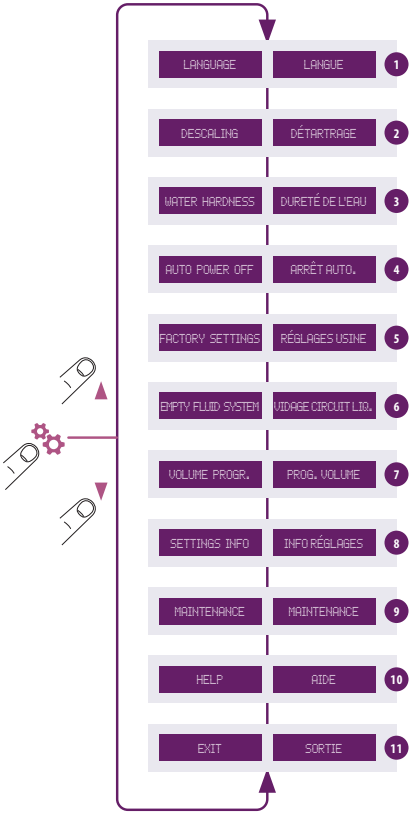
**Exit from option and return to Menu list/**
Revenir au menu principal
Scroll to [EXIT] option and select.
Or quickly press ⚙ symbol.
Sélectionnez l'option [QUITTER]. Ou encore, appuyez brièvement sur le symbole ⚙.

**Select option/**Choisir une option
Press ✓ symbol/Appuyez sur le symbole ✓.

# MENU LIST/MENU PRINCIPAL

EN

FR

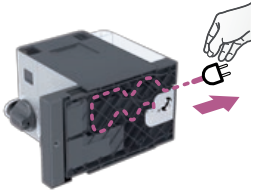



1. Select this option to set your preferred language. Follow the instructions on the text display.
   Cette option permet de choisir la langue privilégiée. Suivez les directives à l'écran.
2. Select this option once the descaling alert appears on the display. **Refer to page 34 for descaling process.**
   Sélectionnez cette option lorsque l'alerte de détartrage apparaît à l'écran. **Reportez-vous à la page 34.** Vous serez guidé tout au long du processus de détartrage.
3. Select this option to set the water hardness level according to your location. To determine water hardness, use provided sticker. This will optimize the descaling frequency. **Refer to page 35.**
   Cette option permet d'établir le niveau de dureté de l'eau correspondant à votre emplacement. Pour déterminer le niveau de dureté de l'eau qui convient, utilisez l'indicateur fourni avec la machine. Vous pourrez ainsi optimiser la fréquence de détartrage. **Reportez-vous à la page 35.**
4. Select this option to set the time after which the machine switches off automatically. (**Available options** are 9 minutes, 30 minutes, 2 hours and 8 hours). Follow the instructions on the text display.
   Cette option permet d'établir le délai de mise hors tension automatique de la machine. (**Options possibles:** 9 minutes, 20 minutes, 2 heures ou 8 heures). Suivez les directives à l'écran.
5. Select this option to reset all parameters of the machine to factory settings.
   Cette option permet de rétablir tous les réglages par défaut de la machine.
6. Select this option to empty the water inside the machine in case you need to send it for repair or before a long period of non use. Follow the instructions on the text display. You will not be able to use the machine for 10 minutes after this process.
   Cette option permet de vider l'eau à l'intérieur de la machine avant une réparation ou une longue période d'inutilisation. Suivez les directives à l'écran. Une fois ce processus terminé, la machine ne peut être utilisée pendant 10 minutes.
7. Select this option to program the volume of your beverages (coffee cups, hot water and milk based preparations). Follow the instructions on the text display. In addition, you can reset all the beverages volumes to factory settings.
   Cette option permet de faire la programmation du volume de vos boissons (café et préparations à base d'eau chaude et de lait). Suivez les directives à l'écran. En outre, vous pouvez rétablir tous les réglages par défaut à tout moment.
8. Select this option to access all machine settings at a glance.
   Cette option permet de consulter tous les réglages de la machine.
9. Select this option to check the overall status of your machine. The consumption statistics are available either from the first use (absolute) or since the last descaling (relative). Machine's serial number is also available.
   Cette option permet de vérifier l'état global de la machine. Vous pouvez consulter les statistiques de consommation depuis la première utilisation (absolues) ou depuis le dernier détartrage (relatives). Le numéro de série de la machine est également fourni.
10. Select this option to receive the best advice on how to get optimal milk froth quality day after day. The internet link is provided to know more about this feature. For more information on this feature, click on the provided link.
    Cette option vous permet d'obtenir des conseils d'experts et d'apprendre à créer une mousse de lait de qualité au quotidien. Pour en apprendre davantage sur cette fonction, cliquez sur l'hyperlien fourni.
11. Exit from the menu list and return to machine ready mode.
    Cette option permet de quitter le menu principal et de remettre la machine en mode de préparation.

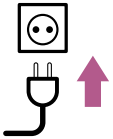
# EN FIRST USE OR AFTER A LONG PERIOD OF NON-USE/
# FR PREMIÈRE UTILISATION OU APRÈS UNE LONGUE PÉRIODE D'INUTILISATION

⚠ **CAUTION:** first read the Important Safeguards to avoid risks of fatal electrical shock and fire.

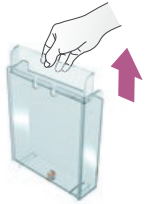
⚠ **AVERTISSEMENT:** Avant toute chose, vous devez lire les consignes de sécurité pour éviter tout risque de décharge électrique mortelle ou d'incendie.



**1.** Remove the water tank, drip tray and capsule container. Adjust the cable length and store the excess in the cable guide under the machine.
**1.** Retirez le réservoir d'eau, le bac d'égouttage et le bac de capsules. Réglez la longueur du câble d'alimentation et placez l'excédent dans le guide-câble sous la machine.

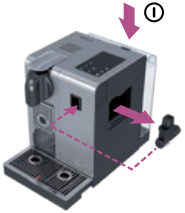


**2.** Put the machine in upright position and plug into a power outlet.
**2.** Assurez-vous que la machine est en position verticale avant de la brancher dans la prise électrique.



**3.** The water tank can be carried by its cover.
**3.** Le réservoir d'eau peut être transporté par son couvercle.

**4.** Rinse the water tank before filling with fresh potable water up to maximum level.
**4.** Rincez le réservoir d'eau, puis remplissez-le d'eau potable fraîche jusqu'au maximum indiqué.

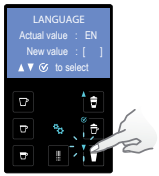


**5.** Insert the hot water spout. Switch machine ON.
**5.** Insérez la buse à eau chaude. Appuyez sur le bouton de mise sous tension.

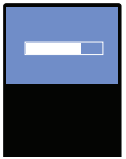
**6.** SET LANGUAGE: set your preferred language. Press to continue.
**6.** SET LANGUAGE: Cette option permet d'établir la langue d'utilisation privilégiée. Appuyez sur pour continuer.

# FIRST USE OR AFTER A LONG PERIOD OF NON-USE/
# PREMIÈRE UTILISATION OU APRÈS UNE LONGUE PÉRIODE D'INUTILISATION

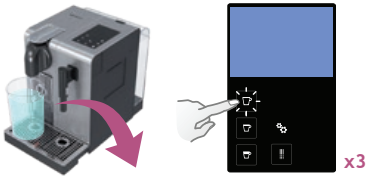




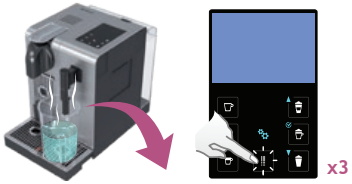

**7.** LANGUAGE: select your language by scrolling the options using ▲ ▼ arrow. Press ✓ to confirm.
**7.** LANGUAGE: Sélectionnez votre langue d'utilisation en faisant défiler les options à l'aide de ▲ ▼. Appuyez sur ✓ pour confirmer.



**8.** Once ✓ symbol is pressed, machine heats up.
**8.** Lorsque vous appuyez sur ✓, la machine commence à chauffer.




**9. Rinsing:** place a container under coffee outlet and press the Lungo button. Repeat three times.
**9. Rinçage:** Placez un contenant sous la sortie de café et appuyez sur le bouton Lungo. Répétez trois fois.




**10. Rinsing:** repeat three times through the hot water spout. Once finished, remove it and store the hot water spout back in the storage area located on the right hand side of the machine. Close the steam connector door.
**10. Rinçage:** Répétez trois fois cette opération en utilisant la buse à eau chaude. Ensuite, retirez la buse et rangez-la à l'endroit prévu à cette fin, sur le côté droit de la machine. Refermez le panneau de raccordement vapeur.

**INFORMATION:** machines are fully tested after being produced. Some traces of coffee powder could be found in rinsing water.
**INFORMATION:** Chaque machine fabriquée est assujettie à des essais exhaustifs. Des résidus de café peuvent donc être présents dans l'eau de rinçage.

**11.** Disassemble the Rapid Cappuccino System (R.C.S.) and clean all components in the upper level of your dishwasher. In case a dishwasher is not available, refer to section Hand washing of Rapid Cappuccino System ( R.C.S.).
**11.** Démontez et nettoyez le système de préparation rapide du Cappuccino (toutes les pièces vont au lave-vaisselle; il faut toutefois s'assurer de les mettre dans la partie supérieure du lave-vaisselle). Si vous n'avez pas de lave-vaisselle, reportez-vous à la section sur le nettoyage à la main du système de préparation rapide.

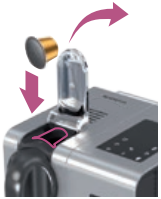
**INFORMATION:** refer to section Assembling/Disassembling of Rapid Cappuccino System.
**INFORMATION:** Reportez-vous à la section intitulée «Monter/Démonter le système de préparation rapide du Cappuccino».

EN
FR

# COFFEE PREPARATION/ PRÉPARATION CAFÉ

**NOTE:** during heat up, you can press any coffee buttons. The coffee will then flow automatically when the machine is ready.

**NOTE:** Vous pouvez appuyer sur le bouton voulu pendant que la machine chauffe. La préparation se fera automatiquement lorsque la machine aura atteint la température voulue.

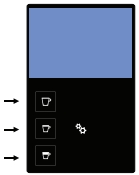


**1.** Lift the lever completely and insert a *Nespresso* capsule.

**1.** Soulevez complètement le levier et insérez une capsule *Nespresso*.

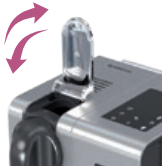
**2.** Close the lever and place a cup under the coffee outlet.

**2.** Abaissez le levier et placez une tasse sous la sortie de café.



**3.** Press the Ristretto (25 ml/0.75 oz), the Espresso (40 ml/1.35 oz) or the Lungo (110 ml/3.7 oz) button. Preparation will stop automatically. To stop the coffee flow or top up your coffee, press again.

**3.** Appuyez sur le bouton Ristretto (25 ml/0.75 oz), Espresso (40 ml/1.35 oz) ou Lungo (110 ml/3.7 oz). La préparation se fera automatiquement. Pour interrompre la préparation ou le débit de café, appuyez à nouveau sur le même bouton.



**4.** Take the cup. Lift and close the lever to eject the capsule into the used capsule container.

**4.** Prenez votre tasse. Soulevez et abaissez le levier pour éjecter la capsule dans le bac de capsules usagées.

# ASSEMBLING/DISASSEMBLING OF RAPID CAPPUCCINO SYSTEM (R.C.S.)/ MONTER/DÉMONTER LE SYSTÈME DE PRÉPARATION RAPIDE DU CAPPUCCINO

**1.** Remove the milk container lid and unplug milk aspiration tube.

**1.** Retirez le couvercle du contenant de lait et débranchez le tube d'aspiration.

**2.** Remove the milk froth regulator knob by turning it until and pulling it up.

**2.** Retirez le bouton régulateur pour la mousse de lait en le tournant jusqu'au symbole et en le tirant vers le haut.

**3.** Remove Rapid Cappuccino System connector by unlocking it from to and pulling it off.

**3.** Déverrouillez le raccordement du système de préparation rapide en le tournant de à , puis retirez-le.

**4.** Remove the milk spout by pulling it off.

**4.** Retirez la buse à lait.

# PREPARING CAPPUCCINO AND LATTE MACCHIATO/ PRÉPARATION – CAPPUCCINO ET LATTE MACCHIATO

EN

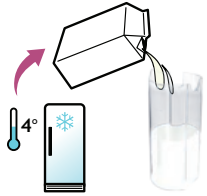
FR

**INFORMATION:** for a perfect milk froth, use skimmed or semi-skimmed milk at refrigerator temperature (about 4° C/39.2° F).

**INFORMATION:** Pour obtenir une mousse parfaite, utilisez du lait écrémé ou semi-écrémé à température réfrigérée (environ 4° C).

**⚠ CAUTION:** do not use the milk container for any other liquid other than milk or potable water. Do not use raw unpasteurised milk and be sure not to use milk after its expiration date as indicated on the packaging.

**⚠ AVERTISSEMENT:** Le contenant de lait n'est pas conçu pour des liquides autres que le lait et l'eau potable. Ne pas utiliser de lait cru et assurez-vous de ne pas utiliser de lait après la date de péremption indiquée sur l'emballage.




**1.** Fill the milk container with desired quantity of milk.

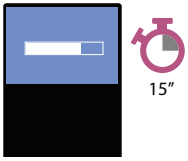
**1.** Remplissez le contenant de lait jusqu'au niveau désiré.

**INFORMATION:** when the milk container is empty, before refilling, thoroughly rinse it and the milk aspiration tube with potable water.

**INFORMATION:** Avant de remplir le contenant de lait, rincez-le abondamment à l'eau potable. Répétez l'opération pour le tube d'aspiration.

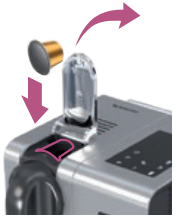
**2.** Close the milk container. Open the steam connector door by sliding it to the right. Connect the Rapid Cappuccino System to the machine.

**2.** Refermez le contenant de lait. Ouvrez le panneau du raccordement vapeur en le faisant glisser vers la droite. Branchez le système de préparation rapide du Cappuccino à la machine.




**3.** Machine heats up for approximately 15 sec.

**3.** La machine chauffe pendant environ 15 secondes.



**4.** Lift the lever completely and insert a *Nespresso* capsule.

**4.** Soulevez complètement le levier et insérez une capsule *Nespresso*.

# EN PREPARING CAPPUCCINO AND LATTE MACCHIATO/
# FR PRÉPARATION – CAPPUCCINO ET LATTE MACCHIATO

**5.** Close the lever, place a Cappuccino cup or a Latte Macchiato glass under the coffee outlet and adjust milk spout position.
**5.** Abaissez le levier, placez une tasse à Cappuccino ou un verre à Latte Macchiato sous la sortie de café et réglez la position de la buse à lait.

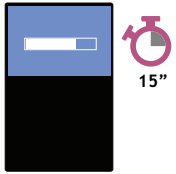
**6.** Adjust the milk froth regulator knob according to the volume of froth you want.
**6.** Ajustez le bouton régulateur pour la mousse de lait en fonction de la quantité de mousse désirée.

**7.** Press the Cappuccino or Macchiato button. The preparation starts after a few seconds (first milk and then coffee) and will stop automatically.
**7.** Appuyez sur le bouton Cappuccino ou Macchiato. La préparation commencera après quelques secondes (d'abord le lait, puis le café) et s'arrêtera automatiquement.

**8.** At the end of the preparation, lift and close the lever to eject the capsule into the used capsule container.
**8.** Une fois la préparation terminée, soulevez et abaissez le levier pour éjecter la capsule dans le bac de capsules usagées.

**9.** Place a container under milk spout.
**9.** Placez un récipient sous la buse à lait.

**10.** Rotate the milk regulator knob in «CLEAN» position. Milk system rinsing process starts and hot water combined with steam flows through the milk spout.
**10.** Pour lancer le processus de rinçage, tournez le bouton régulateur jusqu'à la position «CLEAN». De l'eau chaude et de la vapeur seront éjectées par la buse à lait.

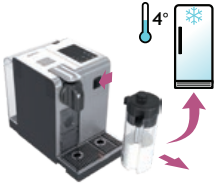



**11.** Rinsing process lasts approximately 15 sec and stops automatically.
**11**. Le processus de rinçage dure environ 15 secondes et s'arrête automatiquement.

**INFORMATION:** rinse the milk system after each use.
**INFORMATION:** Rincez le système de mousse de lait après chaque utilisation.

# PREPARING CAPPUCCINO AND LATTE MACCHIATO/
# PRÉPARATION – CAPPUCCINO ET LATTE MACCHIATO

**12.** Once rinsing has finished, turn the milk froth regulator knob back in milk position.
**12.** Une fois le rinçage terminé, tournez à nouveau le bouton régulateur pour le remettre dans la position initiale.




**13.** Disconnect the R.C.S. from machine and place it immediately in the refrigerator. Close the machine steam connector door.
**13.** Débranchez le système de préparation rapide du Cappuccino et rangez immédiatement le contenant de lait au réfrigérateur. Refermez le panneau de raccordement vapeur.

**14.** Every two days, disassemble the Rapid Cappuccino System.
**14.** Démontez le système de préparation rapide du Cappuccino tous les 2 jours.

**INFORMATION:** refer to section «Assembling/ Disassembling of Rapid Cappuccino System (R.C.S.)».
**INFORMATION:** Reportez-vous à la section intitulée «Monter/Démonter le système de préparation rapide du Cappuccino».

**15.** And clean all components in the upper side of your dishwasher. In case a dishwasher is not available, refer to section Hand washing of Rapid Cappuccino System (R.C.S.).
**15.** Toutes les pièces vont au lave-vaisselle; il faut toutefois s'assurer de les mettre dans la partie supérieure du lave-vaisselle. Si vous n'avez pas de lave-vaisselle, reportez-vous à la section sur le nettoyage à la main du système de préparation rapide.

⚠ **CAUTION:** this milk should not be kept for more than 2 days in the refrigerator. In the case the milk container is kept outside refrigerator for longer than 2 hours, disassemble the R.C.S. and clean all components (refer to dishwashing or hand washing recommendations).

⚠ **AVERTISSEMENT:** Ne laissez pas ce lait plus de 2 jours au réfrigérateur. Si le contenant de lait est laissé sur le comptoir pendant plus de 2 heures, démontez le système de préparation rapide du Cappuccino et nettoyez toutes les pièces (reportez-vous à nos directives pour le nettoyage au lave-vaisselle ou à la main).

EN

FR

# DAILY CARE/ENTRETIEN QUOTIDIEN

**INFORMATION:** do not use any strong cleaning agent or solvent cleaner. Use a damp cloth and mild cleaning agent to clean the surface of the machine. Do not put any machine components in dishwasher, except the Rapid Cappuccino System components.

**INFORMATION:** Ne pas utiliser de détergent puissant ou de solvant. Utilisez un chiffon humide et un détergent doux pour nettoyer la surface de la machine. Outre les pièces du système de préparation rapide du Cappuccino, les pièces de votre machine à café ne vont pas au lave-vaisselle.

**1.** Remove drip tray and capsule container. Empty and rinse. Remove water tank. Empty and rinse water tank before filling with fresh potable water.
**1.** Retirez le bac d'égouttage et le bac de capsules. Videz-les et rincez-les. Retirez le réservoir d'eau. Videz-le, puis rincez-le avant de le remplir d'eau potable fraîche.

**2.** Lift and close the lever to eject the capsule into the used capsule container. Place a container under coffee outlet and press the Lungo button to rinse. Clean the coffee outlet with a clean damp cloth.
**2.** Soulevez et abaissez le levier pour éjecter la capsule dans le bac de capsules usagées. Placez un contenant sous la sortie de café et appuyez sur le bouton Lungo pour rincer. Nettoyez la sortie café avec un linge humide propre.

**3.** Carefully rinse away any dirt residue on the hot water spout with potable water. Clean it with a clean damp cloth.
**3.** Rincez soigneusement la buse à eau chaude à l'eau potable afin d'éliminer toute trace de résidus. Nettoyez-la avec un linge humide propre.

# HAND WASHING OF RAPID CAPPUCCINO SYSTEM (R.C.S.)/ NETTOYAGE À LA MAIN DU SYSTÈME DE PRÉPARATION RAPIDE DU CAPPUCCINO

**INFORMATION:** when a dishwasher is not available, the R.C.S. components can be washed manually. In that case, the procedure must be performed daily for a maximum efficiency.

**INFORMATION:** Si vous n'avez pas de lave-vaisselle, vous pouvez laver les pièces du système de préparation rapide du Cappuccino à la main. Pour garantir un maximum d'efficacité, cette procédure doit être répétée chaque jour.

**1.** Disassemble the Rapid Cappuccino System. Refer to section «Assembling/Disassembling of Rapid Cappuccino system (R.C.S.)».
**1.** Démontez le système de préparation rapide du Cappuccino. Reportez-vous à la section intitulée «Monter/ Démonter le système de préparation rapide du Cappuccino».

**2.** Rinse away carefully any milk residue with potable water.
**2.** Rincez soigneusement à l'eau potable afin d'éliminer tout résidu de lait.

**3.** Soak all components in warm water (approximately 40° C/104° F) together with soap detergent for at least 30 minutes.
**3.** Faites tremper toutes les pièces dans de l'eau savonneuse chaude (environ 40° C/104° F) pendant environ 30 minutes. Utilisez un savon doux.

**4.** Rinse with potable water and dry them with a clean damp cloth.
**4.** Rincez à l'eau potable et essuyez les pièces à l'aide d'un linge humide propre.

# VOLUME FACTORY SETTINGS/QUANTITÉS PAR DÉFAUT

EN
FR

Ristretto 25 ml (0.75 oz)
Ristretto 25 ml (0.75 oz)

Espresso 40 ml (1.35 oz)
Espresso 40 ml (1.35 oz)

Lungo 110 ml (3.7 oz)
Lungo 110 ml (3.7 oz)

Hot water 125 ml (4.2 oz)
Eau chaude 125 ml (4.2 oz)

Cappuccino Milk*: 50 ml (1.7 oz)/
Coffee: 40 ml (1.35 oz)
Cappuccino Lait*: 50 ml (1.7 oz)/
Café: 40 ml (1.35 oz)

Latte Macchiato Milk*: 150 ml (5 oz)/
Coffee: 40 ml (1.35 oz)
Latte Macchiato Lait*: 150 ml (5 oz)/
Café: 40 ml (1.35 oz)

Warm milk* 120 ml (4.1 oz)
Lait chaud* 120 ml (4.1 oz)

**NOTE:** *the milk froth volume depends on the kind of milk that is used, its temperature and the position of the milk regulator knob.

**NOTE:** *La quantité de mousse de lait dépend du type de lait utilisé, de sa température et de la position du bouton régulateur.

**NOTE:** we recommend you to keep factory settings for Ristretto, Espresso and Lungo to ensure the best in cup results for each of our coffee varieties.

**NOTE:** Nous vous conseillons de conserver les réglages par défaut pour le Ristretto, l'Espresso et le Lungo afin de garantir les meilleurs résultats possible pour chacune de nos variétés de café.

Water volume can be programmed from 50 to 400 ml (1.7 to 13.5 oz).
Milk volume can be programmed from 30 to 200 ml (1 to 6.8 oz).
Coffee volume can be programmed from 25 to 200 ml (0.85 to 6.8 oz).

La quantité programmable d'eau peut varier de 50 à 400 ml (1.7 to 13.5 oz).
La quantité programmable de lait peut varier de 30 à 200 ml (1 to 6.8 oz).
La quantité programmable de café peut varier de 25 à 200 ml (0.85 to 6.8 oz).

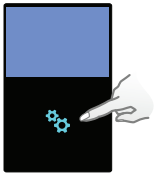
⚠ **CAUTION:** if coffee volumes are programmed higher than 150 ml (5 oz): let the machine cool down for 5 minutes before making the next coffee to prevent the risk of overheating!

⚠ **AVERTISSEMENT:** Laissez la machine refroidir pendant 5 minutes si vous avez programmé des volumes de café 150 ml ou plus. Risque de surchauffe!

# EN DESCALING/DÉTARTRAGE

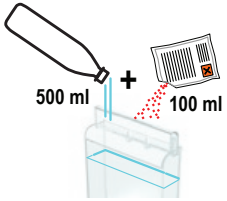
FR ⚠ **CAUTION:** refer to safety precautions. ⚠ **AVERTISSEMENT:** Reportez-vous aux consignes de sécurité.

**1.** Lift and close the lever to eject any capsule in the used capsule container.
**1.** Soulevez et abaissez le levier pour éjecter la capsule dans le bac de capsules usagées.



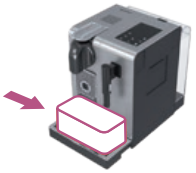
**2.** Enter the Menu, browse the options and select [DESCALING]. You will be guided throughout the whole process. Follow machine display instructions.
**2.** Allez au menu principal, parcourez les options et sélectionnez [DÉTARTRAGE]. Vous serez guidé tout au long du processus de détartrage. Suivez les directives à l'écran.

**3. Descaling process:** empty the drip tray and the used capsules container.
**3. Processus de détartrage:** Videz le bac d'égouttage et le bac de capsules usagées.

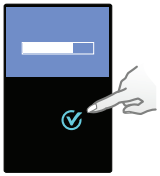



**4. Descaling process:** fill water tank with 100 ml (3.4 oz) of *Nespresso* descaling agent and 500 ml (17 oz) of potable water.
**4. Processus de détartrage:** Remplissez le réservoir d'eau avec 100 ml (3.4 oz) de détartrant *Nespresso* et 500 ml (17 oz) d'eau potable.

**5. Descaling process:** insert the hot water spout.
**5. Processus de détartrage:** Insérez la buse à eau chaude.



**6. Descaling process:** place one container, minimum of 1 liter, under both the coffee outlet and the hot water spout.
**6. Processus de détartrage:** Placez un récipient d'au moins 1 litre sous la sortie de café et la buse à eau chaude.

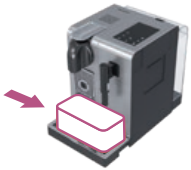


**7.** Press ✓ to confirm. The descaling agent flows alternately through the coffee outlet, hot water spout and drip tray.
**7.** Appuyez sur ✓ pour confirmer. Le détartrant passera tour à tour par la sortie de café, la buse à eau chaude et le bac d'égouttage.

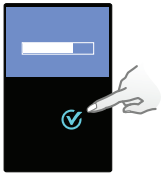
**8. Rinsing process:** empty the drip tray and the used capsules container. Rinse with potable water.
**8. Processus de rinçage:** Videz le bac d'égouttage et le bac de capsules usagées. Rincez-le à l'eau potable.

# DESCALING/DÉTARTRAGE

**9. Rinsing process:** rinse and fill water tank with potable water up to MAX level.
**9. Processus de rinçage:** Rincez le réservoir d'eau, puis remplissez-le d'eau potable jusqu'à la ligne indiquant le niveau maximum.



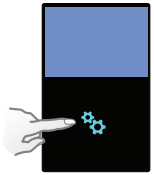
**10. Rinsing process:** place one container, minimum of 1 liter, under both the coffee outlet and the hot water spout.
**10. Processus de rinçage:** Placez un récipient d'au moins 1 litre sous la sortie de café et la buse à eau chaude.



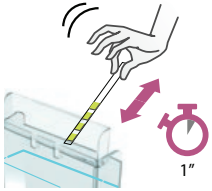
**11.** Press ✓ to confirm. The rinsing cycle continues alternately through the coffee outlet, hot water spout and drip tray until the water tank runs empty.
**11.** Appuyez sur ✓ pour confirmer. Le cycle de rinçage alterne entre la sortie de café, la buse à eau chaude et le bac d'égouttage, et se poursuit jusqu'à ce que le réservoir d'eau soit vide.

**12.** Once the rinsing process is finished, the machine switches off. Rinse the hot water spout and clean it with a damp cloth. You have now finished descaling the machine.
**12.** Une fois le rinçage terminé, la machine se met automatiquement hors tension. Rincez la buse à eau chaude, puis nettoyez-la à l'aide d'un linge humide. Le détartrage est maintenant terminé.

# WATER HARDNESS SETTING/NIVEAU DE DURETÉ DE L'EAU



**1.** Enter the menu, browse the options and select [WATER HARDNESS]. You will be guided to set the value. Follow machine display instructions.
**1.** Allez au menu principal, parcourez les options et sélectionnez [DURETÉ EAU]. Pour établir le niveau de dureté de l'eau approprié, suivez les directives à l'écran.




**2.** Place the water hardness sticker under water for 1 second.
**2.** Placez l'indicateur de dureté sous l'eau pendant 1 seconde.

**3.** The number of red squares indicates the water hardness level.
**3.** Le nombre de carrés rouges indique le niveau de dureté de l'eau.

**4.** Set the value accordingly.
**4.** Entrez cette valeur dans votre machine.

# TROUBLESHOOTING

| | |
|---|---|
| No light on display. | ➔ Check the mains, plug, voltage, and fuse. Press the ON button located behind the machine display. In case of problems, call the *Nespresso* Club. |
| Machine too hot message, indicated in display | ➔ In certain conditions, machine heater reaches high temperature, (ie. after an emptying of the fluid system). Simply wait, machine will cool down automatically. |
| Coffee comes out very slowly. | ➔ Flow speed depends on the coffee variety.<br>➔ Descale if necessary; see Descaling section. |
| Coffee is not ho t enough. | ➔ Preheat cup.<br>➔ Descale if necessary; see Descaling section. |
| Capsule area is leaking (water in capsule container). | ➔ Position capsule correctly. If leakages occur, call the *Nespresso* Club. |
| Irregular blinking. | ➔ Send appliance to repair or call the *Nespresso* Club. |
| No coffee, just water runs out (despite inserted capsule). | ➔ In case of problems, call the *Nespresso* Club. |
| Lever cannot be closed completely. | ➔ Empty capsule container. Make sure that no capsule is blocked inside the capsule container. |
| Quality of milk froth is not up to standard. | ➔ For a perfect milk froth, use skimmed or semi-skimmed milk at refrigerator temperature (about 4° C/39.2° F).<br>➔ Rinse after each milk based preparation. Place a recipient under milk outlet, rotate the milk regulator knob until «CLEAN» position.<br>➔ Every two days, disassemble the R.C.S. and clean all components in the upper level of a dishwasher. |
| Machine needs repair message, indicated in display. | ➔ Contact the *Nespresso* Club or *Nespresso* authorized representative for examination, repair or adjustment. |

# DÉPANNAGE

| | |
|---|---|
| Aucun voyant à l'écran. | → Vérifiez la prise électrique, la fiche, la tension et le fusible. Appuyez sur le bouton de mise en marche, situé derrière l'écran de la machine. Si le problème persiste, appelez le Club *Nespresso*. |
| Message à l'écran: la machine est trop chaude. | → Dans certaines conditions, le système de chauffage de la machine atteint des températures élevées (p. ex. après la vidange du système de fluides). Patientez; la machine refroidira d'elle-même. |
| Le débit de café est très lent. | → Le débit dépend du type de café préparé.<br>→ Si nécessaire, faire le détartrage. Reportez-vous à la page 34. |
| Le café n'est pas assez chaud. | → Préchauffez la tasse.<br>→ Si nécessaire, faire le détartrage. Reportez-vous à la page 34. |
| Il y a une fuite dans le bac de capsules. | → Positionnez la capsule correctement. Si le problème persiste, appelez le Club *Nespresso*. |
| Les voyants clignotent de façon intermittente. | → Faites réparer la machine ou appelez le Club *Nespresso*. |
| Il y a seulement de l'eau qui coule, pas de café (bien qu'une capsule ait été insérée). | → Si le problème persiste, appeler le Club *Nespresso*. |
| Le levier ne se ferme pas complètement. | → Videz le bac de capsules. Assurez-vous qu'aucune capsule n'est bloquée dans le bac de capsules. |
| La qualité de la mousse de lait laisse à désirer. | → Pour obtenir une mousse parfaite, utilisez du lait écrémé ou semi-écrémé à température réfrigérée (environ 4° C/39.2° F).<br>→ Rincez après chaque préparation à base de lait. Placez un récipient sous la sortie de lait et tournez le bouton régulateur jusqu'à la position «CLEAN».<br>→ Tous les deux jours, démontez le système de préparation rapide du Cappuccino et nettoyez toutes les pièces au lave-vaisselle (il faut toutefois s'assurer de les mettre dans la partie supérieure du lave-vaisselle). |
| Message à l'écran: la machine doit être réparée. | → Appelez le club *Nespresso* ou un représentant *Nespresso* afin de faire vérifier, ajuster ou réparer votre machine. |

# SPECIFICATIONS/SPÉCIFICATIONS

EN

FR

**Latissima Pro**

| | |
|---|---|
| | **US, CA: 120V, 60Hz, 1300W** |
| $P_{max}$ | **Max./Max. 19 bar** |
| | **~ 6.5 kg** |
| | **1.3 L/litre** |
| | **0.5 L/litre** |
| | **13-16 capsules/capsules** |
| | **19.4 cm 7.6 in** **27.4 cm 10.8 in** **33.2 cm 13 in** |

EN

# DISPOSAL AND ECOLOGICAL CONCERNS/RECYCLAGE ET PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

FR

**Disposal and Environmental Protection**

Your appliance contains valuable materials that can be recovered or recycled. Separation of the remaining waste materials into different types facilitates the recycling of valuable raw material. Leave the appliance at a collection point. You can obtain information on disposal from your local authorities.

**Recyclage et protection de l'environnement**

L'appareil contient des matériaux valorisables qui peuvent être récupérés ou recyclés. Le tri des matériaux en différentes catégories facilite le recyclage des matières premières valorisables. Déposer l'appareil à un point de collecte. Pour obtenir des renseignements sur le recyclage, communiquer avec les autorités locales.

# CONTACT THE *NESPRESSO* CLUB/COMMUNIQUEZ AVEC LE CLUB *NESPRESSO*

For any additional information, in case of problems or simply to seek advise, call the *Nespresso* Club.
Contact details of the *Nespresso* Club can be found in the «Welcome to *Nespresso*» folder in your machine box or at nespresso.com

Pour obtenir des renseignements supplémentaires, en cas de problème ou pour obtenir des conseils, appelez le Club *Nespresso*.
Les coordonnées du Club *Nespresso* sont comprises dans la trousse «Bienvenue chez *Nespresso*», que vous trouverez dans la boîte de votre machine ou sur le site nespresso.com

# WARRANTY/GARANTIE

EN

FR

*Nespresso* warrants this product against defects in materials and workmanship for a period of 1 years. The warranty period begins on the date of purchase and *Nespresso* requires presentation of the original proof of purchase to ascertain the date. During the warranty period, *Nespresso* will either repair or replace, at its discretion, any defective product at no charge to the owner. Replacement products or repaired parts will be warranted only for the unexpired portion of the original warranty or six months, whichever is greater. This limited warranty does not apply to any defect resulting from negligence, accident, misuse, or any other reason beyond *Nespresso*'s reasonable control, including but not limited to: normal wear and tear, negligence or failure to follow the product instructions, improper or inadequate maintenance, calcium deposits or descaling, connection to improper power supply, unauthorized product modification or repair, use for commercial purposes, fire, lightning, flood or other external causes. This warranty is valid only in the country of purchase or in such other countries where *Nespresso* sells and services the same model with identical technical specifications. Warranty service outside the country of purchase is limited to the terms and conditions of the corresponding warranty in the country of service. Should the cost of repairs or replacement not be covered by this warranty, *Nespresso* will advise the owner and the cost shall be charged to the owner. This limited warranty shall be the full extent of *Nespresso*'s liability however caused. Except to the extent allowed by applicable law, the terms of this limited warranty do not exclude, restrict or modify the mandatory statutory rights applicable to the sale of this product and are in addition to those rights. The limited warranty applies only to this single-branded *Nespresso* products. Products marked with both the *Nespresso* Brand and another producer are governed exclusively by the warranty provided by that other producer. If you believe your product is defective, contact *Nespresso* for instructions on how to proceed with a repair. Any defect or dysfunction resulting from the use of non-genuine *Nespresso* capsules will be not covered by this warranty. Please visit our website at www.nespresso.com for contact details.

*Nespresso* garantit ce produit contre les défauts de matériels et de fabrication pour une période de une années. La période de garantie commence à la date d'achat et *Nespresso* exige la présentation de la preuve originale d'achat pour en constater la date. Durant la période de garantie, *Nespresso* réparera ou remplacera, à sa discrétion, tout produit défectueux sans frais pour le propriétaire. Les produits échangés et les pièces réparées seront garantis uniquement pendant la durée restante de la garantie originale ou durant six mois, l'échéance la plus lointaine faisant foi. Cette garantie limitée ne s'applique pas à tout défaut résultant d'une négligence, d'un accident, d'une utilisation inadaptée ou de toute autre raison hors du contrôle raisonnable de *Nespresso*, y compris mais sans s'y limiter : l'usure normale, la négligence ou le non-respect du mode d'emploi du produit, l'entretien inadapté ou inadéquat, les dépôts calcaires ou le détartrage, le branchement à une sortie électrique inadaptée, la modification ou la réparation non autorisée du produit, l'utilisation à des fins commerciales, les dommages causés par le feu, la foudre, les inondations ou toute autre cause extérieure. Cette garantie n'est valable que dans le pays où l'appareil a été acheté et dans les pays où *Nespresso* vend et assure l'entretien du même modèle avec des caractéristiques techniques identiques. Le service de garantie hors du pays d'achat se limite aux conditions de la garantie correspondante dans le pays où l'entretien est effectué. Si le coût des réparations ou de remplacement n'est pas couvert par cette garantie, *Nespresso* informera le propriétaire qui devra honorer ces frais. Cette garantie limitée constituera l'intégralité de la responsabilité de *Nespresso*, quelque soit la cause. Les conditions de la présente garantie limitée s'ajoutent aux droits statutaires obligatoires applicables à la vente du produit et ne les excluent, ni ne les restreignent ou modifient en rien, sauf dans les limites autorisées par la loi. La garantie limitée ne s'applique qu'à ce produit de marque exclusive *Nespresso*. Les produits de marque *Nespresso* et d'autres fabricants sont régis par la garantie fournie par l'autre fabricant exclusivement. Si vous pensez que votre produit est défectueux, veuillez contacter *Nespresso* pour obtenir des renseignements concernant la marche à suivre pour le faire réparer. Tous défauts ou dysfonctionnement résultant de l'utilisation de capsules non authentifiées *Nespresso* ne seront pas couverts par cette garantie. Veuillez consulter notre site Internet au www.nespresso.com pour obtenir les coordonnées de contact.